

FÊTE  
INTERCULTURELLE  
DIMANCHE 2 OCTOBRE  
11 H À 16 H  
PARC GRIER

À  
CONSERVER  
JUSQU'EN  
OCTOBRE  
2016

REVUE MUNICIPALE

# VIVRE À PIERREFONDS ROXBORO

AOÛT 2016 - VOL. 11, N° 3



# VIVRE À PIERREFONDS-ROXBORO

## PUBLICATION

Ville de Montréal  
Division – Relations avec les citoyens et  
Communications  
Pierrefonds-Roxboro

## MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

## HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi : 8 h à 17 h  
Vendredi : 8 h à 12 h

Le vendredi, tous les services sont fermés à compter de midi. Ils sont aussi fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception du Bureau du citoyen qui demeure ouvert durant l'heure du lunch.

## TÉLÉPHONE

Un numéro de téléphone simple à retenir :



**Pour la sécurité publique,  
composez le 514 630-6300**

Pour les activités de loisirs et culturelles, veuillez consulter les pages 5 à 22.

## TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

## COURRIEL, SITE INTERNET ET TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca  
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro  
twitter.com/pfds\_rox

## ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

### Salle du conseil

Mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds



**91,5 FM**

## WEBDIFFUSION

[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

### SEPTEMBRE

Le lundi 12 septembre 2016, à 19 h

### OCTOBRE

Le lundi 3 octobre 2016, à 19 h

Pour faciliter la période de questions lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, et la nature de votre question. Lors de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin d'adresser votre question aux membres du conseil.

### Note

L'utilisation d'appareils photographiques, cinématographiques ou enregistreurs et d'autres appareils du même genre, à l'exception de ceux utilisés par le secrétaire, est interdite sans l'autorisation du maire (Règlement CA29 0046).

Pour connaître les dates des séances du **Comité consultatif d'urbanisme (CCU)**, consultez les tableaux électroniques et le site Internet de l'arrondissement.

## ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

### Hôtel de ville de Montréal

275, rue Notre-Dame Est

Les lundis 22 août, 26 septembre  
et 24 octobre, à 13 h

**La période de questions réservée aux  
citoyens demeure à 19 h.**

## LES SAMEDIS DU CITOYEN

Les Samedis du citoyen se tiennent mensuellement. Ils ont été mis sur pied pour vous offrir une occasion supplémentaire de rencontrer des élus et d'échanger sur les sujets qui vous tiennent à cœur, dans une approche informelle et conviviale. La date, l'heure et le nom du conseiller ou de la conseillère qui vous accueillera seront annoncés sur les tableaux électroniques, le site Internet, le compte Twitter et par l'entremise de la liste de diffusion de l'arrondissement.

## AVIS IMPORTANT

**Les édifices municipaux  
seront fermés**

**LUNDI 5 SEPTEMBRE  
pour la Fête du travail**

**LUNDI 10 OCTOBRE  
pour l'Action de grâce.**



Abonnez-vous à notre fil RSS et à notre liste de diffusion à [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)  
La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est publiée quatre fois par année.

L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

**IMPRESSION** : Imprimerie Norecob inc.

**GRAPHISME** : Phaneuf design graphique

**DÉPÔT LÉGAL** : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

**TIRAGE** : 24 600 exemplaires

La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable (source : Publi-sac Ouest de Montréal, [publisac.ca](http://publisac.ca))

# MESSAGE À TOUS



**Denis Coderre**  
Maire de Montréal

## MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL

### Pour que nos enfants aient toutes les chances de réussir

En cette période de l'année où de nombreuses familles se préparent à la rentrée scolaire, le moment est tout indiqué pour parler de nos enfants. Il y a quelques semaines, j'ai annoncé notre toute nouvelle Politique de l'enfant à Montréal en présence de monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Cette politique s'appuie sur un principe simple, pour ne pas dire évident : de la naissance à la majorité, tous les enfants de Montréal doivent pouvoir grandir, s'épanouir et atteindre leur plein potentiel.

Ça semble évident, mais pour des milliers de Montréalais qui vivent dans un ménage à faible revenu, c'est loin de l'être. Chez les enfants, la pauvreté est souvent synonyme d'insécurité alimentaire, de troubles de développement et de décrochage scolaire.

Notre nouvelle Politique dispose d'un budget annuel de 5 M\$ et les premières mesures seront déployées cet automne dans 9 quartiers, dont celui de Cloverdale, à Pierrefonds-Roxboro. Elles visent la persévérance scolaire, l'alimentation saine et l'accès à des activités sportives, de loisirs et culturelles tout au long de l'année.

Grâce à l'appui de partenaires comme le Club des petits déjeuners, la Fondation du Dr Julien, Jeunesse au Soleil, la Société de transport de Montréal et plusieurs autres, nous allons nous assurer que nos enfants aient toutes les chances de leur côté pour réussir, qu'ils se développent à la fois culturellement et physiquement. Nous allons créer un « réflexe enfants » chez tous les acteurs de la vie municipale.

C'est le début d'un consortium social fort, une stratégie d'accompagnement unique pour nos jeunes. Parce qu'investir temps, ressources et efforts pour nos enfants, c'est investir dans notre propre avenir.



**Dimitrios (Jim) Beis**  
Maire d'arrondissement  
Membre du comité exécutif  
Responsable de  
l'approvisionnement,  
des sports et loisirs,  
ainsi que des communautés  
d'origines diverses

## MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT

### Un milieu de vie stimulant

La politique de l'enfance de la Ville de Montréal vise à jouer un rôle déterminant dans l'avenir des enfants. Je suis très heureux qu'à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro nous pourrions mettre en œuvre les premières mesures de cette politique auprès des enfants de notre arrondissement. La politique de l'enfance, c'est la mise en place de conditions favorables à l'épanouissement des enfants. C'est un gage d'avenir!

À l'approche de la rentrée scolaire, je demande aux automobilistes qui circulent près des écoles de prendre quelques minutes de plus pour se rendre à destination. Notre arrondissement compte plus d'une vingtaine d'écoles primaires ou secondaires. Chaque jour, un grand nombre d'enfants marchent pour se rendre à l'école. La majorité des requêtes des citoyens adressées au comité de signalisation et sécurité routière concernent justement la vitesse des automobilistes autour des écoles et réclament des moyens pour contraindre les automobilistes à ralentir. Ensemble, nous pouvons rendre notre arrondissement plus sécuritaire; non seulement pour nos enfants, mais aussi pour tous les citoyens et citoyennes de Pierrefonds-Roxboro.

Depuis son lancement le 29 juin 2015, nous poursuivons la mission du Plan stratégique 2015-2018. Une mission à l'égard du patrimoine urbain, de la saine gestion en développement durable, de l'optimisation des ressources de l'arrondissement, de l'amélioration continue des services et de la qualité de vie des citoyens. En termes de développement économique, nous travaillons à nous donner des moyens afin de répondre aux requêtes des entreprises citoyennes et favoriser l'implantation de nouveaux commerces pour mieux desservir la population et créer des emplois locaux.

Nous souhaitons aussi développer nos quartiers pour donner encore plus d'espace aux jeux extérieurs. Nous voulons offrir un milieu de vie stimulant; des points de rencontre pour les citoyens de tous âges, des plateaux sportifs de qualité et assurément l'accroissement du réseau des pistes cyclables. Je suis spécialement heureux des travaux au parc Parkinson; un site où les familles pourront profiter de nouveaux sentiers, d'un terrain de tennis/pickleball (un heureux mélange de tennis et de badminton) et de jeux d'eau qui feront sans aucun doute la joie des enfants. Et je suis aussi ravi des travaux d'amélioration du terrain de basketball à Cloverdale; un dossier qui me tenait à cœur! Les jeunes pourront enfin pratiquer leur sport favori sur un site de qualité et en toute sécurité.

Au cours des prochains mois, c'est le dynamisme de la communauté toute entière que je souhaite galvaniser en consolidant le sentiment d'appartenance à Pierrefonds-Roxboro. Faire rayonner la richesse culturelle et environnementale de Pierrefonds-Roxboro et mettre en valeur des lieux significatifs de notre arrondissement, c'est un rendez-vous que je vous propose lors des célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.

Je remercie les citoyens qui embellissent notre arrondissement avec leur parterre fleuri. On voit bien là la fierté des citoyennes et citoyens de Pierrefonds-Roxboro. Surtout, n'hésitez pas à me faire part de vos suggestions, si vous m'apercevez dans votre rue lors d'une de mes tournées quotidiennes.

# LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO



**Dimitrios (Jim) Beis**  
Maire d'arrondissement  
Membre du comité exécutif  
Responsable de l'approvisionnement, des sports et loisirs, ainsi que des communautés d'origines diverses



**DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES**  
**Catherine Clément-Talbot**  
Conseillère de la Ville  
Présidente du Comité consultatif d'urbanisme  
Présidente du Comité de signalisation et de sécurité routière



**DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSE**  
**Justine McIntyre**  
Conseillère de la Ville



**Yves Gignac**  
Conseiller d'arrondissement  
Président de la Commission de mise en valeur et de restauration du site de la carrière Pierrefonds



**Roger Trotter**  
Conseiller d'arrondissement

## MARCHER EN TOUTE SECURITE !

Sur l'Île de Montréal, 50 % des décès de la route concernent des piétons de tous les âges, c'est plus de 1300 piétons qui sont frappés par un véhicule. Afin de réduire ce bilan, nous demandons la collaboration de tous les usagers de la route, plus particulièrement automobilistes et piétons.

Source : [www.spvm.qc.ca](http://www.spvm.qc.ca)

### AUTOMOBILISTES : ATTENTION AUX PASSAGES POUR PIÉTONS



Lorsque la chaussée comporte des marques et un panneau indiquant un passage pour piétons, le conducteur est tenu de faire preuve de vigilance et de céder le passage aux piétons désireux de traverser. De même, lorsqu'un piéton s'engage dans un passage pour piétons, le conducteur d'un véhicule routier doit immobiliser son véhicule et lui permettre de traverser.

### PIÉTONS : TROIS CONSIGNES POUR TRAVERSER LES INTERSECTIONS MUNIES DE FEUX POUR PIÉTONS



#### Appuyez sur le bouton-poussoir pour commander la phase piétonne

Le bouton-poussoir intervient dans le cycle des feux de circulation en allongeant le temps de traversée. Lorsque le bouton-poussoir est utilisé, le temps de traversée est de 24 secondes (silhouette : 10 secondes et décompte : 14 secondes). Si le bouton n'est pas activé, aucun temps n'est alloué pour traverser.



#### Traversez à l'apparition de la silhouette

Lorsque la silhouette apparaît, vous pouvez traverser après avoir regardé à gauche et à droite. Le décompte numérique indique le temps alloué pour traverser.



#### Ne traversez pas lorsqu'il y a la main orange

Si la main ou la silhouette clignote, ne traversez pas. Si vous êtes engagé sur la chaussée, pressez le pas.

Pour les endroits dépourvus de feux pour piétons, vous avez le droit de passage au feu vert.

## NOUVEAU !

### SYSTÈME D'APPELS AUTOMATISÉS CODERED POUR LES URGENCES



À l'instar de plusieurs villes au Québec, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est maintenant équipé d'un système d'appels automatisés qui permettra de rejoindre rapidement et efficacement les citoyens en cas d'urgence (par exemple : avis d'ébullition ou de non-consommation de l'eau, bris d'aqueduc, fermeture de rues).

Il nous sera possible de vous rejoindre rapidement soit par téléphone filaire, cellulaire, messages textes ou courriels à la seule condition que vous ayez enregistré les informations requises pour vous joindre dans la banque de données. Pour l'instant, seuls les numéros de téléphone apparaissant dans les pages blanches de l'annuaire sont enregistrés.

Allez vite sur le site Internet de l'arrondissement pour enregistrer un numéro ou plusieurs numéros ou adresses courriel afin de recevoir les avis en cliquant sur le bouton CodeRED.

**ENREGISTREZ-VOUS, C'EST IMPORTANT !** [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

# PROGRAMMATION CULTURELLE

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Plusieurs spectacles sont présentés **GRATUITEMENT**, en collaboration avec le Conseil des arts de Montréal en tournée. Visitez notre site Internet pour consulter la programmation culturelle de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro : [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro).

### ABONNEMENTS

- 15 % de réduction à l'achat de trois spectacles différents par personne, incluant les spectacles jeune public.
- La période d'abonnements aura lieu jusqu'au 7 octobre 2016.
- À l'achat de deux (2) abonnements, obtenez gratuitement une paire de billets pour un spectacle de votre choix.

### BILLETS À LA CARTE

Possibilité de se procurer des billets individuels, si disponibles, à la salle de spectacle 45 minutes avant la représentation.

### SPECTACLES GRATUITS

Limite de deux (2) laissez-passer par personne, par activité (à l'exception des spectacles enfants et familles – quatre (4) laissez-passer). Disponibles en personne seulement à la date indiquée. Billets valides jusqu'à 10 minutes avant l'heure indiquée.

### NOTE

Tous les laissez-passer, quel que soit le lieu de diffusion, sont disponibles aux points de service suivants :

- Centre culturel de Pierrefonds
- Centre communautaire de l'Est
- Bibliothèque de Roxboro

### BILLETTERIE

#### En personne

BUREAU DU CITOYEN  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h  
Vendredi : 8 h à 12 h

#### Par téléphone (Visa, MasterCard)

BUREAU DU CITOYEN  
(aucun frais de service) : 311\*

RÉSEAU ADMISSION (frais de service) :  
1 855 790-1245

\* Pour un service téléphonique rapide, il faut prononcer clairement le nom de votre arrondissement, lorsque demandé par la réponse automatisée du 311. Les appels du 311 sont répartis sur tout le territoire de la Ville de Montréal et seuls les agents de communication sociale de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sont habilités à vendre des billets de spectacles pour Pierrefonds-Roxboro. Il faut absolument répondre **CLAIREMENT** Pierrefonds ou Roxboro lorsque demandé par le service d'appels du 311.

### CARTE ACCÈS MONTRÉAL

Sur présentation de la carte Accès Montréal (achat en personne seulement), obtenez un rabais de 10 % sur le prix des billets à tarif régulier (excluant les abonnements et les tarifs aînés/étudiants).



### ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE



### LIEUX DE DIFFUSION

**Centre communautaire de l'Est**  
9665, boulevard Gouin Ouest

**Centre culturel de Pierrefonds**  
13850, boulevard Gouin Ouest

**Église Sainte-Suzanne**  
9501, boulevard Gouin Ouest

### RENSEIGNEMENTS



### MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



accès  
culture

Montréal

ORCHESTRE  
METROPOLITAIN  
YANNICK NÉZET-SÉGUIN

Desjardins  
PARTENAIRE EN TITRE  
OFFICIAL PARTNER

# PROGRAMMATION CULTURELLE

## ENFANTS ET FAMILLES



### AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ

Festival international du film pour enfants de Montréal  
(Film pour les 7 ans et plus)

Vendredi 14 octobre, à 19 h  
Centre communautaire de l'Est

Gratuit

Laissez-passer requis  
(disponibles à compter du 29 septembre)  
*Cet événement a reçu le soutien financier du Conseil des arts de Montréal.*



### THE GREAT RHYTHMOBILE ADVENTURE

Les Jeunesses musicales du Canada  
(En anglais, pour les 5 à 10 ans)

Vendredi 21 octobre, à 19 h  
Centre communautaire de l'Est

Coût : 2 \$



Photo : Michel Pinault

### PAPOU

Théâtre Bouches décousues  
(Pour les 4 à 7 ans)

Vendredi 25 novembre, à 19 h  
Centre communautaire de l'Est

Gratuit

Laissez-passer requis  
(disponibles à compter du 11 novembre)

*Cet événement a reçu le soutien financier du Conseil des arts de Montréal.*



### L'ESPRIT DE NOËL

Lise Maurais, ventriloque  
(Bilingue, pour les 4 à 7 ans)

Vendredi 2 décembre, à 19 h  
Centre communautaire de l'Est

Coût : 2 \$

## MUSIQUE CLASSIQUE



Photo : Eve Leclerc et Sophie Poliquin

### VALÉRIE MILOT, STÉPHANE TÉTREAULT ET ANTOINE BAREIL

Trio harpe, violon et violoncelle

Dimanche 23 octobre, à 14 h  
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$  
18-35 ans : 13 \$  
Aîné/étudiant : 12 \$



Photo : Anuésienne Gauthier et M. Capin

### GINO QUILICO

Piano et voix

Dimanche 6 novembre, à 14 h  
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$  
18-35 ans : 13 \$  
Aîné/étudiant : 12 \$

# PROGRAMMATION CULTURELLE

## Cinéma



### J.R.R. TOLKIEN : DES MOTS, DES MONDES

Vendredi 4 novembre, à 19 h 30  
Centre communautaire de l'Est

Gratuit

Laissez-passer requis  
(disponibles à compter du 20 octobre)

## VARIÉTÉS

### Humour



### BOWSER AND BLUE (En anglais)

Vendredi 7 octobre, à 19 h 30  
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$  
18-35 ans : 13 \$  
Aîné/étudiant : 12 \$

### Théâtre



### ISEULT & EVAELLE

Vendredi 11 novembre, à 13 h  
Centre communautaire de l'Est

Gratuit

Laissez-passer requis  
(disponibles à compter du 27 octobre)



Photo : Orchestre Métropolitain

### ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN Noël avec Valérie Milot

Vendredi 16 décembre, à 19 h 30  
Église Sainte-Suzanne

*Cet événement a reçu le soutien financier  
du Conseil des arts de Montréal.*

Adulte : 17 \$  
18-35 ans : 15 \$  
Aîné/étudiant : 14 \$

## JAZZ ET BLUES



### BET.E & STEF

Vendredi 28 octobre, à 19 h 30  
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$  
18-35 ans : 13 \$  
Aîné/étudiant : 12 \$

### JITTERBUG SWING

Vendredi 18 novembre, à 19 h 30  
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$  
18-35 ans : 13 \$  
Aîné/étudiant : 12 \$

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS

### Message important

Veuillez noter qu'en raison du projet de la nouvelle bibliothèque de Pierrefonds et du déménagement de celle-ci au Centre culturel de Pierrefonds et au Centre communautaire de l'Est, les activités prévues à la bibliothèque se dérouleront au Centre culturel de Pierrefonds, au Centre communautaire de l'Est et à la bibliothèque de Roxboro. Pour chacune des activités, le lieu est indiqué. L'inscription pour les activités se fait à l'endroit où l'activité aura lieu.

### Accès aux activités

Les activités organisées par les bibliothèques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sont offertes à leurs membres, qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal. Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera donnée aux résidents de Pierrefonds-Roxboro.

### Coûts des activités

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire. Vous n'avez qu'à présenter votre carte d'abonné lors de l'activité.

### Inscription

Pour vous assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.



### CENTRE CULTUREL DE PIERREFONDS

13850, boulevard Gouin Ouest  
☎ 514 620-4181, poste 2203

**Autobus qui desservent la bibliothèque :**  
68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

#### HORAIRE

Lundi : 10 h à 20 h  
Mardi à jeudi : 12 h à 20 h  
Vendredi : 12 h à 18 h  
Samedi : 10 h à 17 h  
Dimanche : 13 h à 17 h

**Veuillez noter que ces horaires peuvent changer selon l'avancement du projet de la nouvelle bibliothèque de Pierrefonds.**

### CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST

9665, boulevard Gouin Ouest  
☎ 514 620-4181, poste 2220

**Autobus qui desservent la bibliothèque :**  
68 / 208 / 213 / 356 / 382 / 468

#### HORAIRE

Lundi : fermé  
Mardi : 10 h à 20 h  
Mercredi à vendredi : 13 h à 20 h  
Samedi : 12 h à 17 h  
Dimanche : fermé

**LES BIBLIOTHÈQUES SERONT FERMÉES LORS DES JOURS FÉRIÉS SUIVANTS :**

**Fête du travail :** lundi 5 septembre

**Action de grâce :** lundi 10 octobre



### COLLECTE D'ARTICLES SCOLAIRES NEUFS POUR LES ENFANTS DU PRIMAIRE

Durant tout le mois d'août, la bibliothèque de Roxboro et le Centre Communautaire de l'Est recueilleront les dons d'articles scolaires neufs pour les enfants du secteur primaire : gommes à effacer, crayons, cahiers, feuilles lignées, sacs d'école, etc. Les effets recueillis seront redistribués aux élèves dans le besoin de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Parce que tous les petits ont le droit de réussir, s.v.p. aidez-nous!

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

110, rue Cartier  
☎ 514 684-8247  
Autobus : 206 / 208 / 209 / 409

### HORAIRE

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h  
Vendredi : 10 h à 18 h  
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

### LA BIBLIOTHÈQUE SERA FERMÉE LORS DES JOURS FÉRIÉS SUIVANTS :

Fête du travail : lundi 5 septembre  
Action de grâce : lundi 10 octobre



## SERVICES OFFERTS

### LE PORTILLON – UN SERVICE DE PRÊT À DOMICILE

La bibliothèque publique de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Vous êtes incapable de vous déplacer de façon temporaire ou permanente? Ce service est pour vous! Vous recevrez des romans, des documentaires ou des livres sonores à votre porte!

Inscrivez-vous au 514 620-4181, poste 2203. C'est gratuit!

## FÊTE DE CLÔTURE DU CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ TD 2016 réservée aux membres du club

### BILL BESTIOLE : LES INSECTES SUR SCÈNE



Dans ce spectacle interactif et musical, on apprend à reconnaître la VRAIE nature des insectes et autres bestioles. Avec le rire et la musique de Bill Bestiole, on apprivoise ses peurs et on apprend à aimer ces bestioles inconnues que sont les insectes! Au final, on ne dira plus «Ouache», mais bien WOW!!

**Le jeudi 18 août, à 19 h**  
**Centre culturel de Pierrefonds**

Laissez-passer requis, disponibles à partir du 1<sup>er</sup> août dans les bibliothèques de l'arrondissement

## ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES

### CERCLE LITTÉRAIRE

#### Avec Aline Apostolska

Partagez vos plaisirs littéraires avec d'autres passionnés dans une atmosphère détendue et amicale.

**Un jeudi par mois, de 14 h à 16 h**  
**22 septembre, 20 octobre, 17 novembre**  
**et 15 décembre**  
Bibliothèque de Roxboro

Places limitées. Inscription obligatoire.

### CLUB DE LECTURE EN ANGLAIS

#### Avec Mary Soderstrom

Tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animatrice et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

**Un lundi par mois, de 19 h 15 à 20 h 45**  
**6 septembre (mardi), 6 octobre (jeudi),**  
**7 novembre et 5 décembre ou**  
**12 septembre, 17 octobre, 14 novembre**  
**et 12 décembre**  
Bibliothèque de Roxboro

Places limitées. Inscription obligatoire.

### LES MOTS PARTAGÉS

#### Avec Hélène Denis

Cet atelier s'adresse aux francophones et aux allophones qui maîtrisent bien le français et qui souhaitent améliorer leur connaissance de cette langue. Quinze participants se rencontrent pour discuter d'un livre qui a été lu à la suggestion de l'animatrice. Venez partager votre culture et faire des rencontres intéressantes!

**Le mardi, à 19 h**

**4 octobre, 18 octobre, 1<sup>er</sup> novembre,**  
**15 novembre et 29 novembre**

Centre communautaire de l'Est, salle 42

Places limitées. Inscription obligatoire.

### CERCLE LITTÉRAIRE EN FRANÇAIS

#### Avec Martin Charette

Tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animateur et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

**Un vendredi par mois, à 10 h**  
**16 septembre, 14 octobre, 11 novembre**  
**et 9 décembre**  
Bibliothèque de Roxboro

Places limitées. Inscription obligatoire.

## CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES

### ATELIER D'IMPRESSION 3D - CRÉATION D'UN SOUS-VERRE



#### Avec ABC3D

Apprenez à créer un sous-verre à partir d'un dessin ou d'une simple photo.

**Le dimanche 18 septembre, à 13 h 30**  
**Centre culturel de Pierrefonds**

Places limitées. Inscription obligatoire.

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## ATELIER DE THÉRAPIE DU DEUIL (EN ANGLAIS)



### Avec Opal Altmann

Participez à cet atelier d'une durée de huit semaines qui vous aidera à reconnaître et à faire face à votre deuil et vous permettra d'aller de l'avant. Au programme : exercices d'étirement légers, différentes activités thérapeutiques, relaxation méditative avec de la musique, etc. Veuillez porter des vêtements et des chaussures confortables. De plus, veuillez apporter un matelas d'exercice ou une grande serviette.

**Le mardi, de 14 h 30 à 15 h 30**  
**20 et 27 septembre, 4, 11, 18**  
**et 25 octobre, 1er et 8 novembre**  
**Centre communautaire de l'Est, salle 64**

Une seule inscription pour la session.

## À L'OCCASION DES JOURNÉES DE LA CULTURE

### CONFÉRENCE BLUES ET MUSIQUE CLASSIQUE



### Avec Catherine Mathieu

Saviez-vous qu'il existe un lien entre le blues et la musique classique? Des compositeurs comme Maurice Ravel et George Gershwin se sont inspirés de ce lien pour écrire certaines de leurs œuvres. Pleins feux sur ce genre musical étroitement associé à B.B. King! Cette conférence est un préambule au spectacle Hommage à B.B. King qui aura lieu le 2 octobre, à 14 h, au Centre culturel de Pierrefonds.

**Le jeudi 29 septembre, à 19 h**  
**Centre culturel de Pierrefonds**

Inscription obligatoire.

## OCTOBRE, MOIS DE L'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE

### ENTENDEZ-VOUS BIEN? UNE CONFÉRENCE SUR LA SANTÉ AUDITIVE (EN ANGLAIS)



### Avec Michel Nadeau, de l'Association des devenus sourds et des malentendants du Québec

Michel Nadeau abordera ces éléments dans sa présentation : les types de surdité et leurs définitions, les taux de prévalence, les symptômes, le comportement, les intervenants à consulter, les moyens compensatoires (aides à l'audition), les stratégies de communication, les acouphènes, le bruit, ainsi que les services offerts par les centres de réadaptation.

**Le mercredi 5 octobre, à 19 h**  
**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.



OCTOBRE  
MOIS DE L'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE  
DANS LES BIBLIOTHÈQUES DE MONTRÉAL

### SUIVRE LA LUMIÈRE : COMBATTRE LES PRÉJUGÉS FACE À L'AUTISME

### Avec Lucila Guerrero

Lucila Guerrero raconte son parcours d'autiste Asperger, d'artiste et de mère d'un enfant autiste Asperger. Pour elle, il n'y a pas de souffrance causée par sa nature autistique. Au contraire, c'est plutôt l'incompréhension qui cause les difficultés et cela vient souvent d'une information qui n'est pas assez exacte. Elle s'est donné pour mission d'inspirer les gens à découvrir ce que sont les personnes autistes, à montrer une vision valorisante de la personne autiste et à encourager le respect de leur esprit unique.

**Le dimanche 9 octobre, à 13 h 30**  
**Centre culturel de Pierrefonds**

Inscription obligatoire.

## ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS

### CHANSONS ET COMPTINES POUR BÉBÉS

**Pour les enfants de 0 à 18 mois**  
**accompagnés d'un adulte**

Faites découvrir à votre bébé des chansons, des comptines et des rimes.

**La première session débute dans la**  
**semaine du 10 octobre, à 9 h 40**  
**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.

### MINI-CONTES HEBDOMADAIRES

**Pour les enfants de 18 à 36 mois**  
**accompagnés d'un adulte**

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

**La session d'automne débute dans la**  
**semaine du 10 octobre, à 10 h 05**  
**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.

### HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE

**Pour les 3 à 5 ans**

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes.

**La session d'automne débute dans la**  
**semaine du 19 septembre, à 10 h 45**  
**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.

### MINI-CONTES DU SAMEDI

**Pour les 2 ½ à 3 ans**

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

**En français : 15 octobre, 5 novembre**  
**et 3 décembre, à 10 h 15**  
**En anglais : 1<sup>er</sup> octobre, 29 octobre**  
**et 26 novembre, à 10 h 15**  
**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## HEURE DU CONTE DU SAMEDI

### Pour les 4 à 5 ans

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire.

**En français : 15 octobre, 5 novembre et 3 décembre, à 11 h**

**En anglais : 1<sup>er</sup> octobre, 29 octobre et 26 novembre, à 11 h**

**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.

## CROQUE-HISTOIRE

### Pour les 6 à 8 ans

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues!

**En français : 15 octobre, 5 novembre et 3 décembre, à 13 h**

**En anglais : 1<sup>er</sup> octobre, 29 octobre et 26 novembre, à 13 h**

**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.

## ENTRE AMIS

### Pour les 9 à 12 ans

Plusieurs jeux de société, bricolages, énigmes à résoudre... ainsi que des livres à découvrir!

**En français : 15 octobre, 5 novembre et 3 décembre, à 14 h 15**

**En anglais : 1<sup>er</sup> octobre, 29 octobre et 26 novembre, à 14 h 15**

**Bibliothèque de Roxboro**

Inscription obligatoire.

## LOCATION DE SALLES TROIS ENDROITS POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS!



Centre communautaire Marcel Morin

**CENTRE CULTUREL DE PIERREFONDS**  
13850, boulevard Gouin Ouest

**CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST**  
9665, boulevard Gouin Ouest

**CENTRE COMMUNAUTAIRE MARCEL MORIN**  
14068, boulevard Gouin Ouest

**POUR RÉSERVER UNE SALLE,  
ENVOYER UN COURRIEL À :**  
[locations.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca](mailto:locations.pfdsrox@ville.montreal.qc.ca)

**RENSEIGNEMENTS**  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

**HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU  
DE RÉSERVATION**

Lundi au jeudi, de 12 h à 17 h  
Vendredi, de 8 h à 13 h

La réservation est confirmée uniquement lors de la signature du contrat et du premier paiement de 50 % des frais de location. Si le contrat est annulé, les montants sont non-remboursables. Toute demande d'information sera traitée dans les 3 jours ouvrables suivant sa réception. Pour accommoder nos clients, les contrats ainsi que la preuve de paiement par carte de crédit pourront être envoyés par courriel pour signature et devront être retournés signés par courriel également.

# ACTIVITÉS CULTURELLES

**INSCRIPTION  
OBLIGATOIRE**



## INSCRIPTION GÉNÉRALE AUX ACTIVITÉS CULTURELLES AUTOMNE 2016

Le samedi 20 août, de 9 h à 12 h  
Au Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest  
Activités culturelles

Cours d'art, de développement personnel, de musique et de danse. Les spécialistes sont entièrement autonomes. Le rôle de la Division de la culture, des bibliothèques et du développement social se limite à coordonner et à mettre en valeur les activités culturelles dans notre arrondissement.

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	CONTACT	JOURNÉE	DURÉE	HEURE	COÛT
ACRYLIQUE	16+	Centre communautaire Marcel Morin	Donna McGee : 514 696-9326 donnamcgeeartist.com	Lundi	Du 12 septembre au 14 novembre (10 semaines)	19 h à 22 h	270 \$ (matériel exclus)
ACRYLIQUE/HUILE (DONNÉ EN ANGLAIS)	18+	Centre communautaire Marcel Morin	Ghulam Mustafa : 514 696-0455	Mercredi	Du 14 septembre au 21 décembre (15 semaines)	9 h 30 à 11 h 30	275 \$ (matériel exclus)
ACTING (DONNÉ EN ANGLAIS)	-	Centre communautaire de l'Est	Lois Dellar, ACTRA, CAEA : 514 646-1477 lois_dellar@hotmail.com pages.videotron.com/loisd/	-	-	-	-
KIDS "ON STAGE"	6-11	Centre communautaire de l'Est	Lois Dellar, ACTRA, CAEA : 514 646-1477 lois_dellar@hotmail.com pages.videotron.com/loisd/	Mardi	Du 13 septembre au 6 décembre (13 semaines)	18 h à 19 h 30	295 \$ Spectacle de fin de session
TEENS ON STAGE	12+	Centre communautaire de l'Est	Lois Dellar, ACTRA, CAEA : 514 646-1477 lois_dellar@hotmail.com pages.videotron.com/loisd/	Samedi	Du 17 septembre au 10 décembre (13 semaines)	12 h à 14 h	320 \$ Spectacle de fin de session
TEENS, ADULTS & KIDS ON THE CAMERA	6+	Centre communautaire de l'Est	Lois Dellar, ACTRA, CAEA : 514 646-1477 lois_dellar@hotmail.com pages.videotron.com/loisd/	Samedi	du 17 septembre au 10 décembre (13 semaines)	14 h à 16 h	300 \$ Spectacle de fin de session
AQUARELLE/PASTEL (DONNÉ EN ANGLAIS)	18+	Centre culturel Pierrefonds	Ghulam Mustafa : 514 696-0455	Mardi ou jeudi	Du 13 septembre au 13 décembre (15 semaines)	9 h 30 à 11 h 30	275 \$ (matériel exclus)
CLUB DE PHILATÉLIE	16+	Centre communautaire de l'Est	Jean-Paul Alloï : 514 626-7454 jpalloi@vif.com	Le 3 <sup>e</sup> mercredi du mois	Du 21 septembre au 21 juin	19 h 30 à 21 h 30	40 \$ + 5 \$ pour la carte de membre
CLUB DE PHOTOGRAPHIE	Étudiant ou adulte	Centre communautaire de l'Est	clubphotopierrefonds@gmail.com	Jeudi	Du 15 septembre au 15 décembre (14 semaines)	19 h 30 à 22 h	Carte de membre : 50 \$ par session
DÉCORATION INTÉRIEURE Tous les secrets pour un décor réussi : planification, mélange de styles, couleurs, revêtements des murs et planchers, accessoires et éclairage; théorie et pratique. Inscription obligatoire, minimum de 8 participants	18+	Centre communautaire de l'Est	Céline Benoit : 514 457-4508 celinebenoit.design@videotron.ca	Mercredi	Du 14 septembre au 16 novembre (10 semaines)	19 h 30 à 21 h	295 \$ (matériel inclus)
PEINTURE À L'HUILE Enseignement personnalisé, technique de base et approfondie, libre choix des sujets	18+	Centre culturel de Pierrefonds	Bernard Marsy : 514 630-4316 bernard@marsy.com	Vendredi ou samedi	Du 16 septembre au 25 novembre (10 semaines)	9 h 30 à 12 h	295 \$ (matériel exclus)
PEINTURE CHINOISE	-	Centre communautaire Marcel Morin	Sarah Murphy : 514 913-0973	Jeudi	Du 15 septembre au 17 novembre (10 semaines)	9 h 30 à 11 h 30	280 \$ (matériel exclus)

# ACTIVITÉS CULTURELLES

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	CONTACT	JOURNÉE	DURÉE	HEURE	COÛT
THÉÂTRE LA RUÉE VERS L'ART Professeures : Catherine Gonthier et Isabelle Duchesneau	8-12  12-16	Chalet Roxboro	Catherine Gonthier : 514 625-6381 ruée_vers_lart@hotmail.com	Samedi  Samedi	Du 10 septembre au 3 décembre (12 semaines)	15 h 15 à 17 h 15 13 h à 15 h	135 \$
VALORISATION DE MAISONS Mettre votre maison en valeur pour la vendre à meilleur prix. Inscription obligatoire, minimum de 8 participants	18+	Centre culturel de Pierrefonds	Céline Benoit : 514 457-4508 celinebenoit.design@videotron.ca	Mardi	Du 20 septembre au 1 <sup>er</sup> novembre (7 semaines)	19 h 30 à 21 h	225 \$ (matériel inclus)

## COURS DE MUSIQUE ET CHORALE

ENSEMBLE VOCAL Sympholies vocales	9+	Centre culturel de Pierrefonds	Julie Dufresne, directrice musicale : 514 903-2601 sympholiesvocales.com	Lundi	Du 12 septembre au 12 décembre (13 semaines)	19 h 15 à 21 h 45	120 \$
GUITARE	9+	Centre culturel de Pierrefonds	Rad Crasto : 514 346-8805	Lundi ou mercredi	Du 12 septembre au 28 novembre (11 semaines)	16 h à 20 h	220 \$ taxes en sus
PIANO	7-17	Centre communautaire de l'Est	Dora Cojocar : 514 685-0487	Lundi	Du 12 septembre au 28 novembre (11 semaines)	16 h à 20 h	277 \$

## COURS DE DANSE

BALLET PIERREFONDS Ballet classique et ballet jazz	-	Centre communautaire de l'Ouest	Debbie ou Amanda : 514 624-6827 Professeures : Tara Glover, Amanda McCulloch et Alison Mastine	Lundi, mardi, mercredi et jeudi  Mardi	De septembre à avril	16 h 15 à 18 h 30  16 h 15 à 21 h 30	250 \$ = 30 min. 300 \$ = 45 min. 320 \$ = 60 min. 360 \$ = 90 min.
BALLON FORME	18+	Centre communautaire de l'Est	Louise Kanemy : 514 237-9034 ballonforme.com	Jeudi	Du 15 septembre au 17 novembre (10 semaines)	11 h à 12 h	125 \$
BOOGIE FIT Pas de danse en exercices d'assouplissement et de régénération	18+	Centre communautaire de l'Est	Louise Kanemy : 514 237-9034 ballonforme.com	Jeudi	Du 15 septembre au 17 novembre (10 semaines)	13 h à 14 h	125 \$
DANSE À CLAQUETTES	4+	Centre communautaire de l'Est	Charles Griffith : 514 886-6537 charlesgriffithdanceschool. weebly.com	Jeudi	Du 15 septembre au 15 décembre (14 semaines)	18 h 30 à 19 h 30	185 \$ + location de souliers : 15 \$ pour la session
DANSE SOCIALE, LATINE ET INTERNATIONALE Venez danser avec nous! Méthode facile et simple.	12+	Église Sainte-Suzanne	Manon ou Andrée Grenier : 514 207-4566 ou 1 450 652-9591 dansegrenier.com	Lundi, mardi et mercredi	Du 12 septembre au 14 décembre (14 semaines)	19 h	à partir de 11,50 \$ par personne
FLAMENCO Débutant, sans expérience	18+	Centre communautaire de l'Est	Sarah Murphy : 514 913-0973	Mardi	Du 13 septembre au 29 novembre (12 semaines)	19 h 30 à 20 h 30	195 \$

## ADRESSES DES DIVERS ENDROITS OÙ LES COURS SONT DONNÉS :

**CENTRE CULTUREL DE PIERREFONDS**  
13850, boulevard Gouin Ouest

**CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST**  
9665, boulevard Gouin Ouest

**CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'OUEST**  
17760, rue Meloche,

**CENTRE COMMUNAUTAIRE MARCEL MORIN**  
14068, boulevard Gouin Ouest

**CHALET ROXBORO**  
10, 11<sup>e</sup> rue, Roxboro

**ÉGLISE SAINTE-SUZANNE**  
9501, boulevard Gouin Ouest

# DÉVELOPPEMENT SOCIAL

## ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (AJOI)

AJOI établit et maintient des services d'intervention de travail de rue auprès des jeunes de l'Ouest-de-l'Île de 12 à 25 ans, à risque et/ou en difficulté. Les travailleurs de rue interviennent là où les jeunes se trouvent et bâtissent une relation de confiance avec eux. 12 ans et plus

514 292-1270 - [ajoi.info](http://ajoi.info)

## AMCAL

AMCAL croit que les familles ont la force intérieure et les ressources pour surmonter et résoudre les problèmes qui surviennent. En explorant les compétences individuelles et familiales, AMCAL identifie des objectifs spécifiques, offre du soutien aux parents et développe des stratégies pour favoriser des familles saines et générer des changements positifs.

514 694-3161 - [amcal.ca](http://amcal.ca) ou [facebook.com/Amcal-Family-Services](https://facebook.com/Amcal-Family-Services)

## ASSOCIATION D'ENTRAIDE D'ARTHRITE DE L'OUEST DE L'ÎLE (AWISH)

Classes d'exercices pour les personnes vivant avec l'arthrite offertes par un instructeur qualifié.

Durée : 10 semaines - début : 26 septembre

Centre communautaire de l'Est

9665, boulevard Gouin Ouest

514 631-3288 - [awishmontreal.org](http://awishmontreal.org)

## ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ NOIRE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Réunion mensuelle pour les aînés le jeudi, de 12 h à 14 h, clinique juridique sur rendez-vous (frais de 10 \$) et tutorat gratuit le samedi matin. 12 ans et plus

514 683-3925

## CENTRE BIENVENUE TRANSIT VERS L'EMPLOI

Offert par le Centre Bienvenue en partenariat avec la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys, Transit vers l'emploi est un programme d'intégration socioprofessionnelle qui s'adresse à tous ceux et celles qui veulent connaître le marché du travail ou y retourner. Le programme donne aux participants la chance d'améliorer leurs compétences et de développer des outils d'employabilité. Il peut mener à l'obtention d'un certificat d'attestation de formation.

514 421-2212, poste 22 - [centrebienvenue.org](http://centrebienvenue.org)

## CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (CALACS)

L'organisme lutte pour contrer les agressions à caractère sexuel. Le centre offre de l'aide gratuite et confidentielle aux femmes de 14 ans et plus.

514 684-2198 - [calacsdelouest.ca](http://calacsdelouest.ca)

## CENTRE D'INTÉGRATION MULTI-SERVICES DE L'OUEST DE L'ÎLE (CIMOI)

Le centre offre aux personnes immigrantes des services d'accueil et d'intégration, de francisation et d'aide à l'emploi.

514 685-3000 - [info@cimoi.com](mailto:info@cimoi.com) - [cimoi.com](http://cimoi.com)

## CENTRE FAMILLE ET RESSOURCE

Le Centre offre une variété de services afin d'améliorer la vie des enfants ayant des problèmes de comportement et des difficultés scolaires et pour soutenir les familles et les professionnels à travers des programmes et des séances d'information. 6 ans et plus

514 685-8912 - [familyresourcecenter.qc.ca](http://familyresourcecenter.qc.ca)

## CENTRE KIZMET

Situé à Sainte-Geneviève, le Centre KIZMET qui ouvrira ses portes en 2017 constituera un important centre de ressources pour les familles et leurs jeunes enfants. Ce secteur du nord-ouest de l'Ouest de l'Île, formé de Sainte-Geneviève, Pierrefonds-Ouest, Pirrefonds-Centre, Dollard-des-Ormeaux et les alentours, présente un fort pourcentage de jeunes familles et aucun service communautaire pour les soutenir. Le Centre KIZMET offrira des programmes favorisant le développement précoce des enfants en veillant à promouvoir le développement communautaire.

514 694-7090 - [centrekizmet.ca](http://centrekizmet.ca) ou [facebook.com/centrekizmet](https://facebook.com/centrekizmet)

## CLOVERDALE MULTI-RESSOURCES

Depuis 20 ans, l'organisme offre une gamme de services pour les enfants, les adultes et les familles dans une ambiance conviviale : activités périnatales, programmes préscolaires, programme d'employabilité, informations et références, camp d'été et activités socioculturelles. 0 à 5 ans et leurs familles

514 684-8228 - [cloverdalemulti-ressources.org](http://cloverdalemulti-ressources.org)

## CLUB BILINGUE DE PIERREFONDS TOASTMASTERS

C'est l'endroit idéal pour apprendre à devenir un meilleur communicateur et leader, que cela soit chez vous, au bureau ou dans la communauté. 18 ans et plus

514 694-1118

## CLUB OPTIMISTE ROXBORO

Le Club Optimiste Roxboro est un organisme bénévole qui reconnaît la valeur de tous les enfants et qui favorise leur plein épanouissement. Depuis plus de 25 ans, il contribue à soutenir la jeunesse locale à travers ses différents services et programmes communautaires.

[cwp@videotron.ca](mailto:cwp@videotron.ca) - [cluboptimisteroxboro.org](http://cluboptimisteroxboro.org)

## COOPÉRATIVE D'HABITATION VILLAGE CLOVERDALE

514 683-9988

## COOPÉRATIVE D'HABITATION TERRASSE SOLEIL

La coopérative est un ensemble de trois édifices contigus de 230 logements qui procure à des familles, des couples ou des individus un logement sécuritaire et confortable, d'une ou deux chambres à coucher, à un prix raisonnable moyennant quelques heures d'implication à des tâches faciles afin de diminuer les coûts administratifs.

514 683-4112, poste 21

## FONDS D'AIDE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

L'organisme qui célèbre cette année son 50<sup>e</sup> anniversaire offre une aide de première ligne aux résidents de l'Ouest-de-l'Île, grâce à sa banque alimentaire, sa friperie, son bric-à-brac, ses cuisines collectives et ses divers ateliers.

514 683-0456 - [info@fdoi.org](mailto:info@fdoi.org) - [fdoi.org](http://fdoi.org)

## L'AUT'GANG SPORT

Une initiative d'AJOI, le projet L'aut'Gang Sport, qui a pour but de promouvoir les saines habitudes de vie auprès des jeunes de 12 à 30 ans de l'Ouest-de-l'Île de Montréal en favorisant l'accessibilité gratuite à des plateaux sportifs et de loisirs de proximité, se poursuit tout au long de l'année scolaire.

514 675-4450 - [ajoi.info](mailto:ajoi.info) - [agsport.org](http://agsport.org)

## MAISON DES JEUNES À-MA-BAIE

La maison procure aux jeunes un endroit où ils peuvent recevoir de l'aide pour leurs devoirs, faire du sport, jouer à des jeux de société, regarder des films et créer différentes productions artistiques.

La maison leur offre aussi des sorties organisées, des ateliers de prévention et des forums de discussion. Lundi, mardi et mercredi : ouvert pour l'aide aux devoirs seulement. 12 à 17 ans

514 685-2989

## MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS

La maison offre aux jeunes des sorties, des activités au centre, des discussions, des tournois, du camping, des sports, des ateliers, de l'assistance aux devoirs et des repas en groupe. L'inscription est gratuite. 12 à 18 ans

514 683-4164 - [maisondj@videotron.ca](mailto:maisondj@videotron.ca) - [mdjpierrefonds.org](http://mdjpierrefonds.org)

## OVERTURE WITH THE ARTS

L'organisme donne la chance aux jeunes issus de divers milieux de participer à des ateliers d'art et de culture. De septembre à mai, on y offre gratuitement aux jeunes de 12 à 17 ans un programme d'art après l'école.

514 889-8678 - [info@OvertureWithTheArts.org](mailto:info@OvertureWithTheArts.org) - [OvertureWithTheArts.org](http://OvertureWithTheArts.org)

## PARRAINAGE CIVIQUE DE LA BANLIEUE OUEST

L'organisme a pour mission de recruter, évaluer, former et faire le suivi des citoyens bénévoles compétents qui travaillent individuellement ou en équipe auprès des personnes aînées, ayant un handicap ou qui sont défavorisées. 18 ans et plus

514 694-5850

## PROGRAMME SNAP OUEST-DE-L'ÎLE

SNAP est un nouveau programme bilingue gratuit de 13 semaines offert aux familles de l'Ouest-de-l'Île afin de les aider face à des difficultés comme l'intimidation, l'agressivité et l'opposition. SNAP offre aussi du soutien individualisé aux familles. 6 à 12 ans

514 675-7775

## RSDO

Le Regroupement des séparés et divorcés de l'Ouest est un groupe de soutien ayant pour mission d'aider ses membres à tisser un réseau d'entraide et briser leur solitude. Il offre également ses services aux personnes veuves ou célibataires. Au programme : conférences, sessions de croissance personnelle, activités sociales et sportives.

Centre communautaire Marcel Morin  
14068, boulevard Gouin Ouest

514 697-2882 ou 438 390-7736 - [rsdo@videotron.ca](mailto:rsdo@videotron.ca) - [rsdo.org](http://rsdo.org)

## VITADOLCE

Un club par des bénévoles pour les bénévoles. Venez assister, participer ou donner un atelier. C'est ici qu'on se nourrit physiquement, mentalement et spirituellement. C'est ici qu'on partage ses idées et son amitié. C'est un vrai cadeau qu'on offre et qu'on reçoit.

Samedi, de 9 h à 12 h

Centre Bienvenue  
12694, boulevard Gouin Ouest

514-694-1118

## WIAIH

Au service des personnes autistes ou ayant une déficience intellectuelle et leurs familles. Tout au long de l'année, dans l'Ouest-de-l'Île, une variété d'activités de loisirs pour personnes de tout âge incluant des camps d'été et un service de garde d'après-midi pour les 12 à 21 ans. L'inscription se fait dès maintenant : 514 694-6531. Autres services : jardin d'enfants spécialisé, répit, intégration aux garderies, soutien et information. Occasions de bénévolat tout au long de l'année.

514-694-7090 - [wiaih.qc.ca](http://wiaih.qc.ca) ou [facebook.com/wiaih](https://facebook.com/wiaih)

## FÊTE INTERCULTURELLE DE PIERREFONDS-ROXBORO

Le dimanche 2 octobre, de 11 h à 16 h  
au parc Grier

Grand rassemblement interculturel  
dans le cadre des journées de la culture

Au programme : découverte des coutumes et des traditions des différentes communautés culturelles, démonstrations et ateliers de fabrication d'objets traditionnels, expositions de produits artisanaux, spectacles amateurs et professionnels ainsi qu'un goûter.

**C'EST UN RENDEZ-VOUS POUR TOUTE LA FAMILLE  
À NE PAS MANQUER!**

# ACTIVITÉS POUR ÂNÉS

## HOMMAGE AUX ÂNÉS



Un après-midi réservé exclusivement aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro âgés de 65 ans et plus.

**Le mercredi 24 août, de 12 h 45 à 16 h**

Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest

**RÉSERVATION OBLIGATOIRE AVANT LE 21 AOÛT AU 514 624-1114**

### CARREFOUR DES ÂNÉS DE PIERREFONDS

Un lieu bilingue de rencontre et de loisirs pour les personnes de 50 ans et plus. Plus d'une vingtaine d'activités divertissantes et d'événements spéciaux, incluant des cours d'informatique, de français, d'anglais et d'espagnol, sont offerts aux membres leur permettant de se faire de nouveaux amis dans un lieu agréable et sécuritaire.

#### Inscriptions

- 6 septembre, 10 h :  
pour bénévoles seulement
- 7 septembre, 9 h 30 à 12 h et 13 h à 14 h 30 :  
renouvellement seulement
- 8 septembre, 9 h 30 à 12 h et 13 h à 14 h 30 :  
pour tous
- 9 septembre : fermé

#### Endroit

Centre communautaire Marcel Morin  
14068, boulevard Gouin Ouest

#### Renseignements

514 624-1449

### CLUB DE 50 ANS + DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Yoga sur chaise, tennis de table, sacs de sable, sorties au restaurant et plus encore pour les personnes âgées.

#### Renseignements

514 630-7285

### CLUB DES ÂNÉS SAINTE-SUZANNE



#### Cartes

#### Horaires

Les jeudis, de 13 h à 17 h

#### Endroit

Centre communautaire de l'Est  
9665, boulevard Gouin Ouest

#### Renseignements

514 695-6466

### CLUB DE 60+ DE ROXBORO

#### Réunion annuelle

Le mercredi 7 septembre, à 13 h

#### Endroit

Centre communautaire de l'Est  
9665, boulevard Gouin Ouest

#### Renseignements

514 624-5018

### CLUB DE L'AMITIÉ 55+

Cartes, bingo, sortie mensuelle.

À la recherche de nouveaux membres!

#### Horaires

Les jeudis, de 13 h à 16 h

#### Endroit

Église Marie-Reine-de-la-Paix (sous-sol)  
11075, boulevard Gouin Ouest

#### Renseignements

514 685-1292

### CRC MOBILE

#### Un nouveau service pour les aînés

Un travailleur de milieu du Centre de ressources communautaires (CRC) mobile peut venir à vous pour vous aider à mieux connaître les programmes et les services disponibles dans l'Ouest-de-l'Île.

#### Renseignements

514 694-6404

### PROGRAMME CONTACT

Service téléphonique amical gratuit disponible pour tous les résidents de l'Ouest-de-l'Île âgés de 65 ans et plus offert par le Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île.

#### Renseignements

514 457-5445, poste 228

Pierrefonds  
Roxboro  
**Montréal**  
Métropole AMIE des aînés

# ENFANTS (3+)

# SPORTS

## NOUVEAU

### SPORTS DE GLACE EN MATINÉE

**Horaire :** samedi 3 septembre, de 9 h à 12 h

**Lieu :** Sportplexe Pierrefonds

**Renseignements :** 514 624-1100

Activité gratuite vous offrant la possibilité de découvrir la ringuette, le hockey et le patinage artistique.

### BADMINTON

**Club de Badminton Pierrefonds** (liste d'attente)

**Horaire / Coûts :**

JUNIORS 8 - 18 ANS			
Lundi, mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Élités Provinciaux	650 \$
Mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Élités Peewees	320 \$
Samedi	13 h 30 à 15 h		
Mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Élités Secondaire	220 \$
Mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Joueurs récréatifs	120 \$

**Renseignements :** Edward Li : 514 602-6780

badmintonpierrefonds@gmail.com - badminton-pierrefonds.com

Venez pratiquer le sport de badminton entre amis! Pour ceux qui veulent s'amuser et ceux qui veulent se développer.

### BADMINTON

**Club de badminton du West Island**

**Horaire :** Les vendredi et dimanche, de 18 h à 20 h

**Renseignements :** David Pealow : 514 626-1334 - ap2000sports.com

Programme de badminton junior pour les jeunes de 6 à 19 ans.

Venez vous joindre à nous!

### BADMINTON

**Badminton libre**

**Lieu :** Collège Charlemagne, 5000, rue Pilon

**Horaire :** Du lundi au vendredi, 19 h à 22 h, d'octobre à avril

Consultez notre site Internet pour l'horaire complet.

**Coût :** 3 \$ par personne par soirée (matériel non fourni)

**Renseignements :** 514 624-1100 - ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

### BASKETBALL

**Association de basketball Brookwood**

**Lieu :** École Riverdale, 5060, boulevard des Sources

**Horaire :** L'horaire sera remis lors de la journée d'inscription.

Inscription générale : samedi 10 septembre, 9 h à 13 h

**Renseignements :** brookwood@videotron.ca - brookwoodbasketball.org

Téléphone : 514 684-5885 (laissez un message)

Le programme de basketball est offert aux filles et garçons âgés entre 6 et 18 ans (une preuve d'âge est exigée à l'inscription). La saison commence en septembre et se termine en mars. Les uniformes sont fournis, sauf pour les espadrilles. Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles, toute la réussite du programme dépend de cette ressource. N'hésitez pas à vous impliquer et à donner de votre temps pour nos jeunes.

### DANSE ET GYMNASTIQUE RÉCRÉATIVE

**Programmes Daizi**

**Horaire :** 17 septembre au 17 décembre (12 cours)

10 h à 12 h ou 11 h à 13 h

**Lieu :** École secondaire Pierrefonds, 13800, boulevard de Pierrefonds

**Coût :** 280 \$ par session

**Renseignements :** Lisa Mancini ou Catherine Pazzi

514 624-1430 - campjour@pierrefondsroxboro.qc.ca

campspierrefonds.com

Le Club Gymidance Dynamics est un club récréatif qui offre un programme de danse et de gymnastique amusant pour des garçons et filles de 4 à 12 ans. Nos entraîneurs développent non seulement la confiance des jeunes, mais aussi leur agilité dans un environnement récréatif.



### BASEBALL

**Club de baseball Pierrefonds**

**Lieu :** CSSR à L'île Bizard

**Horaire :** Le mardi, du 11 octobre au 13 décembre, de 18 h à 19 h 45

(groupe d'âge à déterminer)

Le jeudi, du 13 octobre au 15 décembre, de 18 h à 19 h 45

(groupe d'âge à déterminer)

**Coût :** Consultez le site Web de l'association.

**Renseignements :** 514 620-BALL - zkechayan@gmail.com

pierrefondsbaseball.com

Pour filles et garçons de tout âge

### FOOTBALL

**Ligue de football North Shore**

**Horaire :** 2 à 3 pratiques par semaine et une partie la fin de semaine

**Lieu :** École Riverdale et parc Alexander

**Coût :** de 250 \$ à 425 \$ selon les catégories

**Renseignements :** 514 500-0376

northshorefootball.org

### HOCKEY

**Association de hockey mineur de Pierrefonds**

**Horaire :** Horaire à venir

**Renseignements :** 514 620-6440 - Hockeypfd.com

**Catégories :** Mites / Pré-novice 1 / Bantam / Pré-novice 2 / Midget /

Novice / Junior / Atome / Peeewe / Bantam

Bénévoles demandés

# SPORTS

## PATINAGE

**Club de patinage des Deux-Rives**

**Horaire :** samedi, mardi, mercredi ou vendredi

**Coût :** disponible au moment de l'inscription

**Renseignements :** 514 626-6350

cpdeuxrives@hotmail.com - cpdeuxrives.com

Cours de patinage pour tous les âges. Venez apprendre comment bien patiner avec des entraîneurs passionnés.

Programmes offerts : patinage plus, adulte patinage plus, pre-patinage intensif

## KARATÉ

**Académie des arts martiaux de l'Ouest de l'île**

**Lieu :** École Saint-Charles et chalet Roxboro

**Horaire :**

**École Saint-Charles :** mercredi et vendredi, de 18 h 30 à 19 h 30

**Chalet Roxboro :** lundi, de 18 h 30 à 19 h 30 et dimanche, de 11 h à 12 h

**Coût :** Communiquez avec nous pour plus de renseignements.

**Renseignements :** 514 717-1099 - karateyogen@gmail.com

Venez apprendre l'art et la discipline du karaté. Les jeunes sont pris en charge par des entraîneurs qualifiés qui sauront leur apprendre les techniques de cet art martial et les valeurs s'y rattachant.

## LUTTE OLYMPIQUE, LUTTE LIBRE ET LUTTE GRÉCO-ROMAINE GARÇONS ET FILLES

**Club de lutte Riverdale - Fondé en 1971**

**Horaire :** de septembre 2016 à juin 2017

Adultes (13 ans et plus) : les lundi et mercredi, de 19 h 45 à 21 h 30, et le samedi, de 10 h 30 à 12 h 30

Enfants (5 à 13 ans) : le mercredi, de 18 h 30 à 19 h 30 et le samedi, de 9 h à 10 h 15

**Coût :** 90 \$ / enfant, 100 \$ / adulte pour la saison, inscription en tout temps

**Renseignements :** Jay Bradbury : 514 683-2438 ou 514 241-5207  
riverdalewrestling@hotmail.com

Pour les 12 ans et moins. Introduction à la lutte, entraînement pour compétition ou loisir, à votre choix.

## PATINAGE RÉCRÉATIF ET PATINAGE COMPÉTITIF

**Club de patinage des Deux-Rives**

**Horaire :** le dimanche ou le samedi

**Coût :** disponible au moment de l'inscription

**Renseignements :** 514 626-6350 - cpdeuxrives@hotmail.com  
cpdeuxrives.com

## PATINAGE LIBRE

**Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro**

**Lieu :** Sportplexe Pierrefonds, 14700, boulevard de Pierrefonds

**Horaire :** le samedi, de 19 h à 21 h et le dimanche, de 13 h 30 à 16 h 30

**Coût :** enfant de 12 ans et moins : 1 \$, 13 ans et plus : 3 \$

**Renseignements :** 514 624-1100

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

# ENFANTS (3+)

## RINGUETTE

**Association de Ringuette  
Pierrefonds-DDO-Île-Bizard**

**Lieu :** Sportplexe Pierrefonds

**Horaire :** À venir

Portes-ouvertes : le dimanche 28 août 2016, de 15 h 30 à 17 h

**Renseignements :** 514 626-5467

ringuettepierrefonds.com

Initiation à ce sport de glace passionnant. Il n'est pas nécessaire de savoir patiner, nous vous l'apprenons!

Catégories : Moustique U8 - Atome U12 - Junior U16



## SOCCER

**Association de soccer Pierrefonds**

**Horaire :** Visitez notre site Web pour connaître les dates des essais pour nos équipes compétitives, ainsi que l'horaire complet du programme récréatif.

**Coût :** Consultez le site Web de l'association.

**Renseignements :** 514 696-2505 - info@soccerpierrefonds.ca  
soccerpierrefonds.ca

Le programme récréatif se déroulera d'octobre en mai et il est offert aux filles et garçons de 7 à 13 ans.

L'Académie est en opération de novembre jusqu'en avril. Elle est constituée de joueurs de 9 à 18 ans invités à performer en vue de joindre les équipes de soccer compétitif.

# ADULTES (18+)

# SPORTS

## BADMINTON

**Club de Badminton Pierrefonds** (liste d'attente)

**Horaire** : les lundi, mercredi et vendredi, de 20 h à 22 h 30

**Coût** : 120 \$

**Renseignements** : Edward Li : 514 602-6780

badmintonpierrefonds@gmail.com

badminton-pierrefonds.com

## BADMINTON

**Club de badminton du West Island**

**Horaire** : les vendredi et dimanche, de 20 h à 22 h 30

**Lieu** : École secondaire Riverdale

**Coût** : à partir de 199 \$ pour 10 mois d'entraînement

**Renseignements** : David Pealow : 514 626-1334

ap2000sports.com



## CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

**West Island Physical Fitness Club**

**Horaire** : le lundi et le jeudi, de 20 h à 22 h

Du 15 septembre à la fin d'avril

**Lieu** : École Saint-Charles, 4331, rue Sainte-Anne

**Coût** : 125 \$

**Renseignements** : Heiner Theobald : 514 620-9259

Séances d'exercices suivies de volleyball mixte

## HOCKEY

**Adulte masculin ( 35 ans + )**

**Association de hockey adulte de Pierrefonds**

**Horaire** : le lundi soir, de septembre à mars

**Coût** : 400 \$ pour la saison

**Renseignements** : pierrefondsoldtimers.com

Ligue de 12 équipes répartie en deux divisions.

Hockey sans contact ni lancer frappé.

## KARATÉ

**Académie des arts martiaux de l'Ouest de l'île**

**Horaire** : le jeudi, à 19 h 30

**Coût** : communiquez avec nous.

**Renseignements** : 514 717-1099 - karateyogen@gmail.com

## LUTTE OLYMPIQUE, LUTTE LIBRE ET LUTTE GRÉCO-ROMAINE

**Club de lutte Riverdale - Fondé en 1971**

**Horaire** : septembre 2016 à juin 2017

**Renseignements** : Jay Bradbury : 514-683-2438 ou 514-241-5207

Introduction à la lutte, entraînement pour compétition ou loisir, à votre choix.

## RINGUETTE

**Association de Ringuette Pierrefonds-DDO-Île-Bizard**

**Lieu** : Sportplexe Pierrefonds

**Horaire** : À venir

Portes ouvertes le dimanche 28 août, de 15 h 30 à 17 h

**Renseignements** : 514 626-5467

ringuettepierrefonds.com

Catégories : Cadette U19 / Ouverte 18+ / Juvénile U24 /

Inter 21+ / Senior 30+

## SOCCER FÉMININ

**Ligue de soccer féminin de Pierrefonds**

**Horaire** : octobre à mai, tous les samedis matin

**Coût** : 140 \$ pour la saison (165 \$ après le 14 août)

**Renseignements** : info@pwsl.ca - pwsl.ca

Une ligue récréative offerte aux femmes de 19 ans et plus de tout calibre! Aucune expérience requise! Les objectifs principaux sont le conditionnement physique et la fraternité.

## SOCCER MASCULIN

**Association de soccer adulte de Pierrefonds**

**Horaire** : octobre à mai, le dimanche à partir de 16 h 30

**Coût** : communiquez avec nous pour plus d'informations.

**Renseignements** : 514 808-4625 - info@asap-soccer.org  
asap-soccer.org

Soccer récréatif pour hommes de tous les niveaux.

## VOLLEYBALL MIXTE

**Association de volleyball pour hommes de Pierrefonds**

**Horaire** : le mardi, de 20 h à 22 h ou le vendredi, de 20 h à 22 h

**Coût** : communiquez avec nous pour plus d'informations.

**Renseignements** : pmvaexecutive@hotmail.com

## VOLLEYBALL FÉMININ

**Association de volleyball féminin de Pierrefonds**

**Lieu** : École secondaire Pierrefonds

**Horaire** : le mardi soir, de 19 h 15 à 21 h 45

Du 8 septembre 2015 au 31 mai 2016

**Coût** : 145 \$

**Renseignements** : esportdesk.com

La ligue comporte 12 équipes féminines séparées en 3 niveaux (débutant, intermédiaire et compétitif). Si vous êtes intéressée à vous joindre à la ligue, vous devez vous présenter aux essais qui auront lieu le 8 septembre.

# LOISIRS



## ANIMATION

### LA RUCHE D'ART S'ATTACHE AU RÉCRÉ-O-BUS DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

Activité libre dans le gymnase de l'école Saint-Anthony avec le Récré-O-Bus tous les dimanches, du 6 novembre au 11 décembre, de 13 h 30 à 15 h 30, et tous les samedis et dimanches après-midi dans les différents parcs de l'arrondissement.

**Renseignements :** 514 624-1100  
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

#### Qu'est-ce que le Récré-O-Bus?

C'est un camion équipé de fournitures sportives qui visitera les différents parcs de l'arrondissement pour faire bouger les jeunes.

#### Qu'est-ce que la Ruche d'Art?

C'est une roulotte qui offre des ateliers de bricolage dans les parcs permettant aux enfants de développer leur créativité.

## SCOUTS

### 122<sup>e</sup> GROUPE SCOUT MARIE-REINE-DE-LA-PAIX

#### Horaire

7 à 8 ans : le vendredi, de 19 h 15 à 20 h 45  
9 à 11 ans et 12 à 14 ans : le vendredi, de 19 h 15 à 21 h 15  
15 à 17 ans : le vendredi, de 19 h 30 à 21 h 30  
18 à 25 ans : à déterminer chaque année

**Coûts :** 350 \$ pour l'année de septembre à juin  
+ camp d'été (réunions, camps, sorties)

**Renseignements :** Johanne Gagnon : 514 884-6199 - johgag@hotmail.com  
122groupescoutmrdlp.com

Soirée d'information et d'inscription le 26 août, de 19 h à 21 h, à l'église Marie-Reine-de-la-paix, 11075, boulevard Gouin Ouest.

Activités ludiques, techniques de survie et de débrouillardise, chants, arts, camps, etc. Réunions tous les vendredis pour apprendre et échanger sur différents sujets. Sorties et bénévolat certains week-ends. Camps de printemps, automne, hiver, été.

## CAMPS DURANT LE TEMPS DES FÊTES

### LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS INC.

**Horaire :** du 27 au 30 décembre  
et du 3 au 6 janvier, de 8 h 30 à 16 h 30  
Service de garde disponible

**Coût :** 30 \$ à 50 \$ par jour

**Renseignements :** Lisa Mancini ou Catherine Pazzi :  
514 624-1430 - campjour@pierrefonds-roxboro.qc.ca  
campspierrefonds.com



## FONDATION JEUNES ÉTOILES

### Camp d'hiver de l'Ouest-de-l'Île

4 à 12 ans

**Dates :** du 26 au 30 décembre et du 2 au 6 janvier

**Coût :** 25 \$ par jour

**Lieu :** Studio Danse H4L, 13950, boulevard Gouin Ouest

**Renseignements :** 514 800-9746

info@youthstars.org - youthstars.org

## CAMPS DURANT LA RELÂCHE SCOLAIRE

### LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS INC.

**Horaire :** du 6 au 10 mars

**Coût :** 175 \$ par semaine ou 40 \$ par jour

**Renseignements :** Lisa Mancini ou Catherine Pazzi : 514 624-1430  
campjour@pierrefondsroxboro.qc.ca - campspierrefonds.com

Camps de jour pour enfants de 5 à 12 ans.

Deux endroits pour mieux vous servir : chalet Roxboro et chalet Grier  
Des activités, des sports et des sorties sont offertes chaque jour.

## GUIDES

### GUIDES DU CANADA - SECTEUR NORTSHORE

**Horaire :** Varie selon l'âge

**Coût :** 140 \$ + le coût de l'uniforme

Aide financière disponible.

**Renseignements :** Laura Litvack : 514 883-9565  
Ggc.northshoredistrict@gmail.com - girlguides.ca



Les Guides du Canada encouragent les filles à développer leur niveau d'assurance, d'initiative et de courage afin de faire une différence dans le monde.

### GUIDES DU CANADA - SECTEUR RIVERDALE

**Horaire :** les lundis soir : Sparks (5 à 6 ans), Brownies (7 à 8 ans) et Guides (9 à 11 ans)

**Lieu :** Centre communautaire de l'Ouest, 17750 rue Meloche

**Coût :** 135 \$ + coût de l'uniforme.

Aide financière disponible.

**Renseignements :** riverdale@guidesquebec.ca - girlguides.ca

## CLUB OPTIMISTE

### Club Optimiste Roxboro

**Lieu :** chalet Roxboro

**Horaire :** le mercredi, de 19 h à 22 h

**Renseignements :** cluboptimisteroxboro.org

Appréciation jeunesse, casse-tête, guignolée, L'habit fait l'hiver, tournoi d'échecs, Un enfant / une pomme, sacs d'école



## ÉCHECS

### ASSOCIATION ÉCHECS ET MATHS

**Coût :** 110 \$ pour 8 semaines ou 15 \$ par leçon individuelle. Inscription en ligne à [echechs.org](http://echechs.org) sous l'onglet Club Cours

**Horaire :** le dimanche, de 13 h 30 à 15 h, du 23 octobre au 11 décembre

**Renseignements :** **Virginie Roux :**  
514 845-8352, poste 21  
[admin@echechs.org](mailto:admin@echechs.org) - [echechs.org](http://echechs.org)

Ce cours pour les enfants de 5 à 14 ans favorise leur pensée logique. Le jeu d'échecs devient un outil qui aide à développer l'aptitude à résoudre des problèmes et à anticiper les étapes à suivre. Un moyen amusant d'améliorer leurs capacités de réflexion! Fondée en 1985, l'Association Échecs et Maths est l'organisme national du jeu d'échecs en milieu scolaire. Sa mission est de faire connaître les échecs aux jeunes de 5 à 14 ans. Des études ont démontré que l'apprentissage des échecs favorise des améliorations rapides en mathématique, lecture, perception spatiale, visualisation, concentration et plus encore. Nous offrons un programme de 9 niveaux reconnu par la Fédération canadienne des échecs, de débutant à avancé. Des certificats indiquant le niveau atteint sont remis à la fin de chaque session. Mais surtout, nos petites classes permettent un enseignement personnalisé de qualité et les enfants apprennent tout en s'amusant!

## L'AUT'GANG SPORT

### ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Horaire :** Consultez le site Web de l'association

**Coût :** Gratuit

**Renseignements :** 514 675-4450 - [ajoi.info](mailto:ajoi.info)

Des activités, complémentaires à l'offre de service du territoire, disponibles tout au long de l'année, pour que les jeunes aient ainsi la possibilité de pratiquer un sport ou encore de s'initier à des activités culturelles telles que la danse hip-hop, la musique ou l'art urbain. Ces programmes sont adaptés aux besoins et aux réalités des quartiers des jeunes.



## CADETS DE L'AIR

Le Programme des cadets permet aux jeunes de 12 à 18 ans de développer des compétences de leadership, d'améliorer leur forme physique et de se faire de nouveaux amis tout en profitant d'une variété d'activités intéressantes et stimulantes.

### ESCADRON 803 NORTH SHORE SABRE

**Horaire :** soirée d'entraînement chaque mardi, de 18 h 30 à 21 h 30; activités optionnelles : le jeudi et le samedi

De septembre à mai

**Lieu :** Cafétéria de l'école Riverdale (intersection des boulevards des Sources et Gouin Ouest)

**Coût :** gratuit! Seul ton effort est nécessaire!

**Renseignements :** 514 421-0803 - [info@803squadron.com](mailto:info@803squadron.com)  
[803squadron.com](http://803squadron.com)

### ESCADRON 830

**Horaire :** soirée d'instruction obligatoire le vendredi, de 18 h 30 à 21 h 30; soirées optionnelles : les lundi, mercredi, samedi et dimanche, de 9 h à 17 h

Soirée portes-ouvertes : le vendredi 9 septembre

**Lieu :** école Saint-Anthony

**Coût :** gratuit! Seul ton effort est nécessaire!

**Renseignements :** 514 626-1830 - [escadron830.com](http://escadron830.com)

## HORTICULTURE, ÉCOLOGIE ET ORNITHOLOGIE

### LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

**Horaire :** conférences le 2<sup>e</sup> mercredi de chaque mois, de septembre à mai, de 19 h 30 à 22 h, avec pause-collation et tirages de prix.

**Coût :** 20 \$ par personne, 34 \$ par couple pour la saison de septembre à août. 5 \$ par conférence pour les non-membres, résidents ou non.

**Renseignements :** 514 624-1671 (boîte vocale) - [shep.fsheq.org](http://shep.fsheq.org)

La Société diffuse de l'information, des conseils et transmet des connaissances en horticulture, écologie et ornithologie. Elle contribue, en collaboration avec les autorités compétentes, à protéger, développer et embellir notre environnement, pour améliorer la qualité de vie.

**14 septembre 2016 :** Trouver l'harmonie au jardin malgré les contraintes. Julie Boudreau

**12 octobre 2016 :** Êtes-vous biophile? Marie-Ève André

**9 novembre 2016 :** Comment rajeunir une plate-bande sans tout refaire. Aspects esthétiques et techniques. Louis St-Hilaire

**14 décembre 2016 :** Les hellébores, reines des jardins d'hiver. Denis Bernard.

**11 janvier 2017 :** Jardinage et aménagements des balcons. Gabriel et Julien Pinard

**8 février 2017 :** Arbres et arbustes indigènes du Québec pour les jardins. Bertrand Dumont

**8 mars 2017 :** La biodiversité et les oiseaux. Jean Léveillé.

**12 avril 2017 :** Le jardin des parfums. Normand Fleury

**10 mai 2017 :** Intimité et découpage de l'espace au jardin. Marie-Odile Lebeau



# LOISIRS

## SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

### TAI CHI, MÉDITATION EN MOUVEMENT

Le mardi, de 19 h à 20 h 30, du 27 septembre au 30 novembre

### QI GONG, MÉDITATION DE PLEINE CONSCIENCE

Le mercredi, de 9 h 30 à 11 h et le jeudi, de 19 h à 20 h 30, du 28 septembre au 1er décembre.

Lieu : chalet Roxboro

Coût : 165 \$ + taxes

Renseignements : Luce Desgagné : 514 901-1845

tai-chi-gong.org - luce-dansedevie.blogspot.com

## COURS DE LANGUE

### ESPAGNOL NIVEAU 1

Horaire : le lundi, de 18 h 30 à 20 h, du 12 septembre au 21 novembre (11 semaines)

Lieu : Centre communautaire Marcel Morin

Coût : 160\$ + matériel + taxes

Professeur : Academia Española Mistral

Téléphone : 1 450 424-6123

academia.mistral@bellnet.ca

### ESPAGNOL NIVEAU 2

Horaire : le mardi, de 19 h 30 à 21 h, du 13 septembre au 22 novembre (11 semaines)

Coût : 160 \$ + taxes

Professeur : Academia Española Mistral

Téléphone : 1 450 424-6123

academia.mistral@bellnet.ca

### ESPAGNOL CONVERSATION DÉBUTANTE

Horaire : le mercredi, de 19 h 30 à 21 h, du 14 septembre au 23 novembre (11 semaines)

Coût : 165 \$ + taxes

Professeur : Academia Española Mistral

Téléphone : 1 450 424-6123

academia.mistral@bellnet.ca

### ESPAGNOL CONVERSATION AVANCÉE

Horaire : le mardi, de 18 h à 19 h 30, du 13 septembre au 22 novembre (11 semaines)

Lieu : Centre communautaire Marcel Morin

Coût : 185 \$ + taxes

Professeur : Academia Española Mistral

Téléphone : 1 450 424-6123

academia.mistral@bellnet.ca

### ESPAGNOL NIVEAU 5

Horaire : le mercredi, de 18 h à 19 h 30, du 14 septembre au 23 novembre (11 semaines)

Coût : 160 \$ + matériel + taxes

Professeur : Academia Española Mistral

Téléphone : 1 450 424-6123

academia.mistral@bellnet.ca

## ACTIVITÉS LIBRES

### JEUX LIBRE FAMILIAL

Horaire : tous les samedis, de 15 h à 18 h, du 10 septembre 29 octobre

Pour les enfants de 12 ans et moins

Présence parentale obligatoire

Lieu : École secondaire Pierrefonds

13800, boulevard de Pierrefonds

Coût : activité gratuite

### PICKLE BALL

Horaire : le samedi, de 15 h à 18 h et le jeudi, de 18 h à 20 h, du 8 septembre jusqu'à la fin du mois de mai.

Lieu : École secondaire Pierrefonds

13800, boulevard de Pierrefonds

Coût : activité gratuite

## LE 2 OCTOBRE 2016, VENEZ ROULER, MARCHER ET VOUS AMUSER! PARTICIPEZ À LA DEUXIÈME ÉDITION DE CYCLOVIA À PIERREFONDS-ROXBORO!



L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro vous invite à participer à la deuxième édition de Cyclovía qui se déroulera sur son territoire le 2 octobre, dans le cadre des célébrations de la Fête interculturelle. Surveillez notre site Internet et notre infolettre pour connaître prochainement les détails ainsi que les rues où se déroulera cet événement.

Inauguré d'abord à Bogota, en Colombie, le concept de Cyclovía s'est peu à peu étendu dans plusieurs villes nord-américaines et arrive maintenant chez nous! La Ville de Montréal a d'ailleurs adopté un Programme de soutien aux initiatives locales pour la mise en place de Cyclovías à Montréal. L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a tenu sa première Cyclovía lors de la Fête du Canada le 1<sup>er</sup> juillet dernier.

Le concept de Cyclovía consiste à fermer des rues à la circulation automobile pendant quelques heures afin de permettre aux cyclistes, piétons, patineurs, planchistes ou enfants en trottinette de profiter pleinement de la rue dans une ambiance festive, familiale et sécuritaire. Cyclovía favorise bien entendu les déplacements actifs et l'activité physique chez les citoyens.

En transformant, à certains moments, certaines rues en espaces publics favorables aux cyclistes, piétons et coureurs, Cyclovía se veut avant tout un événement rassembleur et accessible, un espace de rencontres ponctuel et propice au partage de l'identité des quartiers.

**SOYEZ DONC DE LA FÊTE LE 2 OCTOBRE!**

# COLLECTES

## ORDURES MÉNAGÈRES, MATIÈRES RECYCLABLES, MATIÈRES ORGANIQUES, RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX ET RÉSIDUS VERTS

### AOÛT

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

### SEPTEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

### OCTOBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

### LÉGENDE

LUNDI	Collecte des matières recyclables à l'ouest du boulevard Saint-Jean
LUNDI	Collecte des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean
LUNDI	Collecte des matières organiques à l'ouest du parc Yuile
JEUDI	Collecte des matières recyclables à l'est du boulevard Saint-Jean
JEUDI	Collecte des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean
JEUDI	Collecte des matières organiques à l'est du boulevard des Sources
MERCREDI	Collecte des résidus verts, secteur à l'est du parc Yuile et à l'ouest du boulevard des Sources
SAM / DIM	Collecte des RDD. Pour connaître les heures et les endroits de toutes les collectes à Montréal, veuillez consulter la page 24.

### NOTES

#### Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte de matières recyclables dans les commerces et les industries.

#### Ordures ménagères

Pour les édifices de 9 logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine, soit le lundi et le jeudi.

#### Collecte des matières organiques

La collecte s'effectue dans les secteurs où la première phase a été implantée au printemps 2016.

#### Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte, après 20 h ou le matin même, avant 7 h.

## COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS



La collecte des résidus verts et des feuilles mortes a lieu **le mercredi**, jusqu'au 23 novembre, dans les secteurs situés à l'est du parc Yuile et à l'ouest du boulevard des Sources, soit où la collecte des matières organiques n'est pas encore implantée.

**Les résidents des secteurs où la collecte des matières organiques a été implantée au printemps 2016 doivent déposer leurs résidus verts dans le bac brun dédié à cette collecte, le jour de la collecte dans leur secteur. Les surplus de résidus verts et de feuilles mortes peuvent être déposés à côté du bac brun dans des contenants acceptés.**

### Contenants acceptés

Seuls les sacs en papier, les boîtes de carton non ciré ou tout autre contenant rigide réutilisable seront acceptés lors de la collecte des résidus verts. **Les sacs de plastique ne sont pas acceptés dans la collecte des résidus verts, ni dans ou autour du bac brun.**

### Résidus acceptés

Les résidus horticoles, les feuilles, le gazon et les restes provenant du potager.

### Petites branches de conifères

Les petites branches de **conifères** (cèdre, sapin, pin, épinette, etc.) **de moins de 1 m de long et de 5 cm de diamètre en fagot sont acceptées dans la collecte des résidus verts** aux dates indiquées dans le calendrier. **En dehors de cette période, ces branches seront admises dans la collecte des ordures ménagères.**

### Résidus refusés

Les restes de table (seulement acceptés dans la collecte des matières organiques), la terre, la pierre, les litières et les excréments, les **branches de conifères dont le diamètre dépasse 5 cm ou la longueur dépasse 1 m et les branches de feuillus** (érable, chêne, peuplier, etc.). À ce sujet, consultez la page 24.

# COLLECTES

## COLLECTE DES BRANCHES DANS LE CADRE DU PLAN DE LUTTE CONTRE L'AGRILE DE FRÊNE

Veillez ne pas mettre les branches de feuillus (érable, frêne, chêne, peuplier, etc.) et les branches de conifères dont la longueur dépasse 1 mètre ou le diamètre dépasse 5 cm dans le contenant de résidus verts ou des ordures ménagères lors des collectes. Ces branches doivent être déposées à part.

### Entretien effectué par le citoyen

L'arrondissement offre un service gratuit de collecte de branches résultant de l'entretien régulier du jardin effectué par le citoyen. Dans ce cas, le citoyen devra déposer les branches en bordure de la rue, le gros bout vers la rue et le feuillage du côté de la propriété.

### Aucun appel au 311 n'est requis.

Les équipes de l'arrondissement silloneront tout le territoire pour effectuer systématiquement la collecte.

### Délais

En fonction des conditions météorologiques, un délai de six semaines est à prévoir du moment du dépôt des branches en bordure de la rue.

### Date limite

Le vendredi 28 octobre

### ATTENTION :

#### ABATTAGE D'ARBRE ET ENTRETIEN EFFECTUÉS PAR UN ENTREPRENEUR

La gestion des branches et des billes d'arbres entretenus ou abattus par un arboriculteur privé relève de celui-ci.

## REBUTS DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION

Pour faire ramasser bois, plâtre, gravats, pierre, béton, bardeaux d'asphalte et métal :

- composez le 311;
- un représentant de l'arrondissement vous visitera pour faire une estimation des coûts de la collecte;
- vous devez payer les frais à la mairie (frais de déplacement de 30 \$ et tarif de 53 \$ le mètre cube).

Les rebuts doivent être placés sur la chaussée face à votre propriété sur une largeur maximale de 1 mètre et ne pas bloquer le puisard.

La date limite de cette collecte est le dernier vendredi d'octobre. Ce service n'est pas offert pendant la période hivernale.

## BACS DE RECYCLAGE

### Propriété neuve

Un nouveau résident d'une demeure unifamiliale ou multifamiliale de 8 logements et moins, nouvellement construite, peut se procurer gratuitement un bac pour le recyclage dans l'année qui suit son emménagement, en composant le 311.

### Déménagement

**Le bac est la propriété de la Ville de Montréal. Si vous déménagez, vous devez le laisser sur les lieux.**

**ATTENTION :** les numéros de série des bacs ont été enregistrés et sont reliés à une adresse spécifique.

## COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES : POSITIONNEMENT DU BAC ROULANT

Comme les opérations de collecte des bacs roulants sont mécanisées, vous devez respecter les consignes suivantes :

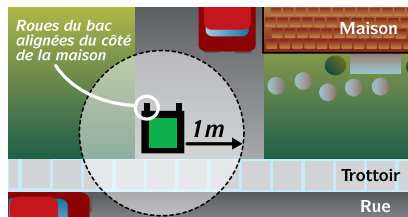


Image gracieuseté de l'arrondissement de Saint-Laurent

- mettez toutes les matières recyclables acceptées en vrac dans le bac. Aidez-nous à garder les rues propres les jours de la collecte, assurez-vous que le couvercle du bac soit bien fermé et que ce dernier ne déborde pas;
- placez le bac en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h;
- le bac doit être disposé sur votre propriété, les roues et la poignée du côté de votre résidence. Ne jamais placer le bac sur le trottoir ou dans la rue;
- placez le bac à une distance de 15 à 30 cm (6 à 12 po) de la bordure du trottoir;
- laissez un espace libre d'au moins 1 m (3 pi) autour du bac;
- Le bac doit être facilement visible et accessible pour l'opérateur en tout temps.

**LES BACS MAL PLACÉS NE SERONT PAS VIDÉS.**

## COLLECTE DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

Vous pouvez disposer gratuitement de vos RDD en tout temps dans les écocentres de la Ville de Montréal. Une preuve de résidence et une preuve d'identité avec photo sont exigées. Pour obtenir la liste complète, consultez : ville.montreal.qc.ca/ecocentres. ☎ 514 872-0384.

## COLLECTE DES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

Jusqu'au 31 décembre 2016 les résidents peuvent disposer de leurs produits électroniques devenus désuets ou inutiles à l'Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro, pendant les heures d'ouverture.



L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro s'associe de nouveau cette année à l'Association pour le recyclage des produits électroniques (ARPE-Québec) afin d'offrir une collecte des produits électroniques lors des collectes itinérantes des RDD.

### Les samedi 24 et dimanche 25

**septembre**, les citoyens pourront donc se débarrasser gratuitement de leurs produits électroniques en même temps que leurs RDD. Pour connaître la liste des produits électroniques acceptés, consultez : [recyclermeselectroniques.ca/qc](http://recyclermeselectroniques.ca/qc).

## CALENDRIER DES COLLECTES DES RDD DANS L'OUEST-DE-L'ÎLE



### Horaire

Les samedis et dimanches, de 9 h à 17 h

### Le dimanche 11 septembre

#### Baie-d'Urfé

Garage municipal, 300, rue Surrey

### Le samedi 24 et le dimanche 25 septembre

**Pierrefonds-Roxboro** | Caserne des pompiers, 13795, boulevard de Pierrefonds

### Le samedi 1<sup>er</sup> et le dimanche 2 octobre

#### Pointe-Claire

Stationnement derrière l'Hôtel de ville  
451, boulevard Saint-Jean  
(par l'avenue Civic Centre)

### Le samedi 8 octobre

#### L'île-Bizard-Sainte-Geneviève

Centre socioculturel, 490, montée de l'Église

## NOUVEAU

### VENTE-DÉBARRAS : À PIERREFONDS COMME À ROXBORO, L'OBTENTION D'UN PERMIS EST OBLIGATOIRE!

Seuls les objets déjà utilisés ou acquis pour être utilisés à des fins domestiques par les occupants de la propriété peuvent être mis en vente après l'obtention d'un permis délivré par l'arrondissement. **L'obligation d'obtenir un permis pour la tenue d'une vente-débaras s'applique aux résidents des secteurs de Pierrefonds et de Roxboro.**

Le permis de vente-débaras est gratuit et valide pour deux journées consécutives. Il ne peut être délivré plus de deux permis par année civile pour une même propriété. Les ventes doivent être effectuées entre 9 h et 17 h seulement.

Pour obtenir ce permis, les requérants doivent en faire la demande en fournissant les renseignements pertinents au Bureau du citoyen de la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds.

#### MODALITÉS CONCERNANT L'AFFICHAGE

- Quatre affiches sont remises au demandeur;
- Seules ces affiches peuvent être utilisées;
- Les affiches doivent être enlevées dans les 24 heures suivant la vente-débaras.

Les détenteurs de permis doivent respecter les règlements de circulation, particulièrement les dispositions relatives au stationnement dans la rue et celles sur l'affichage des annonces fournies par l'arrondissement. Les contrevenants au règlement n° CA29 0082 sur les ventes de garage sont passibles d'une amende.

## LE SECTIONNEMENT ET L'ÉTÊTAGE DES ARBRES SONT INTERDITS!



Le règlement de zonage CA29 0040 interdit l'élagage sévère de la ramure ainsi que l'arrachage d'une partie importante des racines d'un arbre. Par conséquent, l'arrondissement de

Pierrefonds-Roxboro considère l'enlèvement de plus de 50 % de la ramure ou le sectionnement par arrachage ou coupe de plus de 50 % du système racinaire d'un arbre comme un abattage illégal passible d'une amende de 500 \$ à laquelle s'ajoute un montant de 100 \$ par arbre abattu.

## RAPPEL

L'étêtage consiste à rabattre toutes les branches d'un arbre à la même hauteur, souvent près du tronc, dans le but de restreindre la taille d'un arbre jugé trop gros. Cette pratique est reconnue pour être la plus dommageable qui soit puisqu'elle augmente les risques de bris (développement de caries, pourriture) et rend les arbres plus dangereux qu'ils ne l'étaient.

L'étêtage n'est pas une solution pour réduire la taille de vos arbres. D'autres pratiques existent. Confiez-donc le travail à un arboriculteur qualifié membre d'une organisation professionnelle comme la Société internationale d'arboriculture du Québec : siaq.org.

## RÈGLEMENT POUR LUTTER CONTRE L'AGRILE : RÈGLES DE DÉPLACEMENT ET DE DISPOSITION DU BOIS DE FRÊNE

Le déplacement de bois de frêne par les activités humaines est le mode de propagation de l'agrile du frêne le plus important en Amérique du Nord. L'agrile du frêne peut émerger des bûches et des branches coupées jusqu'à 3 ans après l'abattage! Il vous est donc important de savoir quand transporter le bois de frêne et comment en disposer pour éviter de propager l'agrile.

Si vous avez seulement quelques branches de frênes de moins de 20 cm de diamètre, vous pouvez les déposer en bordure de la rue et les faire ramasser par l'arrondissement. Veuillez prendre note que ce service est offert jusqu'au vendredi 28 octobre 2016 inclusivement (voir page 24 pour plus de détails);

### ENTRE LE 15 AVRIL ET LE 15 SEPTEMBRE

- Vous **ne pouvez pas** faire déplacer votre bois de frêne en dehors du lieu de l'abattage ou de l'élagage sauf s'il a été transformé pour détruire l'agrile;
- Votre bois de frêne peut être entreposé sur place en attendant d'être déplacé vers un site de transformation **à partir du 15 septembre**;
- À partir du 15 septembre, vous disposez de **21 jours** pour faire transformer votre bois de frêne sur place ou pour le faire acheminer vers un établissement ou un organisme qui le transformera de façon conforme;
- Si vous possédez un terrain boisé qui comporte 25 frênes ou plus, de 15 cm de diamètre mesuré à une hauteur de 1,4 m du sol, vous disposez de **60 jours, à partir du 15 septembre**, pour faire transformer sur

place votre bois de frêne ou le faire acheminer vers un établissement ou un organisme qui le transformera de façon conforme.

### ENTRE LE 15 SEPTEMBRE ET LE 15 AVRIL

- Vous **pevez** faire déplacer votre bois de frêne, non transformé, en dehors du lieu de l'abattage ou de l'élagage;
- Vous disposez de **21 jours** à la suite de l'abattage ou de l'élagage de votre frêne pour faire transformer votre bois de frêne sur place ou pour le faire acheminer vers un établissement ou un organisme qui le transformera de façon conforme;
- Si vous possédez un terrain boisé qui comporte 25 frênes ou plus, de 15 cm de diamètre mesuré à une hauteur de 1,4 m du sol, vous disposez de **60 jours** suite suivant l'abattage ou l'élagage de vos frênes pour faire transformer votre bois de frêne sur place ou pour le faire acheminer vers un établissement ou un organisme qui le transformera de façon conforme.

### TECHNIQUES DE TRANSFORMATION CONFORMES AU RÈGLEMENT

Toute technique de transformation des résidus de frêne qui détruit complètement l'agrile du frêne ou les parties du bois qui peuvent abriter cet insecte, soit le déchiquetage en copeaux qui n'excède pas 2,5 cm sur au moins deux de leurs côtés, le séchage, la torréfaction, la fumigation, le sciage des billes avec déchiquetage des parties comportant de l'écorce, etc.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site Internet : [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile).

# RÉGLEMENTATION

## ABATTAGE D'ARBRES

Un certificat d'autorisation pour l'abattage d'un arbre est exigé lorsque le tronc de l'arbre à abattre a un diamètre d'au moins 10 cm à 1,3 m du sol ou un diamètre d'au moins 15 cm à un maximum de 15 cm du sol.

Ce certificat est délivré dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

- L'arbre est mort ou dans un état de dépérissement irréversible;
- L'arbre doit, sur la base de l'étude d'un expert en arboriculture, être abattu en raison d'une situation irréversible causée par la maladie, d'une déficience structurale affectant sa solidité ou des dommages sérieux qu'il cause à un bien;
- L'arbre est situé dans l'aire d'implantation d'une construction projetée ou à plus de 3 m de celle-ci sauf s'il s'agit d'une enseigne, d'une construction accessoire ou d'un muret de soutènement projeté. Toutefois, un arbre situé entre 3 m et 5 m de l'aire d'implantation peut être abattu à condition d'être remplacé;
- L'arbre est situé dans l'aire d'implantation d'une piscine ou, en cour avant, dans l'aire d'implantation d'un stationnement ou d'une voie d'accès à un bâtiment, seulement si aucun espace n'est disponible ailleurs sur le terrain pour de tels aménagements;
- L'arbre doit être abattu en raison du risque qu'il propage une maladie ou une espèce exotique envahissante et, dans ce cas, il doit être remplacé;
- L'arbre doit être coupé afin d'aménager, dans la rive d'un plan d'eau, une ouverture de 5 mètres de largeur donnant accès à celui-ci, lorsque la pente d'une rive est inférieure à 30 %.

### IMPORTANT

Lors de la réalisation des travaux d'excavation, de construction et d'aménagement extérieur, les arbres doivent être protégés. Lorsque nécessaire, la coupe d'arbres doit être limitée au périmètre de la construction principale, incluant une bande d'une profondeur maximale de 3 m à l'exception des constructions accessoires.

## RÈGLEMENT CONCERNANT LES APPAREILS ET LES FOYERS PERMETTANT L'UTILISATION D'UN COMBUSTIBLE SOLIDE

En 2015, la Ville de Montréal a adopté le Règlement concernant les appareils et les foyers permettant l'utilisation d'un combustible solide.

Ce règlement qui s'applique dans les 19 arrondissements consiste à :

- interdire l'utilisation d'appareil à combustible solide durant les avertissements de smog, et ce, depuis son entrée en vigueur;
- interdire, dès le 1<sup>er</sup> octobre 2018, l'utilisation d'appareils à combustible solide sauf s'ils font l'objet d'une reconnaissance par l'EPA (Environmental Protection Agency) à l'effet qu'ils n'émettent pas plus de 2,5 g/h (grammes par heure) de particules fines dans l'atmosphère;
- autoriser l'utilisation de tous les appareils à combustible solide, qu'ils soient conformes ou non, lors de pannes d'électricité d'une durée de plus de trois heures.

### QU'EST-CE QU'UN APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE?

À titre d'exemple, les appareils à combustible solide sont des poêles, des fournaies, des chaudières, des foyers encastrés ou préfabriqués qui sont conçus pour brûler les bûches de bois ou toutes autres matières solides comme les bûches écologiques, les granules ou le charbon. Les foyers au gaz et les foyers électriques ne sont pas des appareils à combustible solide.

## LE RAMONAGE DES CHEMINÉES

Le ramonage des cheminées est laissé à l'entière responsabilité des propriétaires qui doivent également en défrayer le coût. Prévenez les incendies en faisant inspecter et nettoyer vos cheminées au moins une fois par année.

Consultez toujours un ramoneur professionnel et, pour votre protection aussi bien que la sienne, n'oubliez pas de vous assurer qu'il détient un certificat de qualification et une police d'assurance.



## LA LIGNE (VERTE)



### POURQUOI CONFIER L'ENTRETIEN DE VOS ARBRES À UN ÉLAGUEUR COMPÉTENT?

Comme les autres travaux d'entretien autour de la maison, l'entretien des arbres est nécessaire afin d'assurer le maintien de leur état de santé ainsi que leur solidité.

L'entretien des arbres comporte des risques, que ce soit pour la sécurité des personnes ou pour la santé de l'arbre. Dans bien des cas, il vaut mieux confier la tâche à un arboriculteur. Mais comment savoir si un arboriculteur est compétent?

D'abord, l'arboriculteur doit avoir reçu une formation pertinente et à jour afin d'apporter les soins requis à vos arbres, car des arbres mal entretenus peuvent devenir dangereux. Un élagueur compétent saura déterminer le meilleur type d'élagage pour maintenir ou améliorer la santé et l'apparence des arbres tout en assurant leur protection. Ainsi, il sera en mesure de corriger ou de sécuriser la structure d'un arbre de manière à réduire les risques de dommages attribuables aux tempêtes. Il recommandera l'abattage de l'arbre en dernier recours seulement.

#### La Société internationale d'arboriculture du Québec (SIAQ) propose certains critères à respecter pour choisir un entrepreneur :

- Vérifiez si l'arboriculteur est membre d'une organisation professionnelle.
- Vérifiez s'il présente une preuve d'assurance pour la responsabilité civile et les dommages matériels. Il devrait aussi être inscrit à la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) du Québec. Vous évitez ainsi d'être tenus responsables de dommages ou de blessures survenus lors des travaux.
- Demandez à l'arboriculteur de vous fournir des références. Il peut aussi être utile de vérifier la réputation de l'entrepreneur auprès de la SIAQ.
- Méfiez-vous des entreprises qui font du porte-à-porte ou qui font des offres à rabais ou sans facture.
- Demandez une soumission par écrit qui comprend la nature des travaux à faire, la gestion du bois et le nettoyage du site.
- Demandez plusieurs soumissions pour pouvoir comparer le rapport qualité/prix.

Pour en savoir davantage sur les principes d'arboriculture et pour trouver des arboriculteurs compétents, consultez : [siaq.org](http://siaq.org).

### GESTION ÉCOLOGIQUE DES ESPACES VERTS Un mythe à déraciner au sujet des arbres urbains

Croyez-vous que l'arbre devant votre propriété est trop gros et qu'il menace de percer et de bloquer les drains de votre habitation avec ses racines? Pensez-vous qu'il puisse fissurer la fondation de votre demeure? Ces idées sont de bons exemples de mythes bien enracinés et ce qui suit peut vous aider à rassurer vos voisins les plus sceptiques.

Bien qu'on puisse les trouver dans les fissures d'un drain ou d'une fondation, les racines ne sont pas à blâmer. L'âge des infrastructures est le plus souvent en cause; leur durée de vie n'est pas illimitée et des fissures s'y forment sous l'effet des mouvements de contraction et de dilatation du sol. Des vices techniques peuvent alors accélérer ce vieillissement et amplifier les dommages.

Si les racines pénètrent les fissures et s'y développent, c'est qu'elles y trouvent des éléments utiles à leur croissance et à leur survie. Toutefois, elles n'ont pas la capacité de fendre du béton ni même d'agrandir des fissures; elles profitent uniquement de l'espace disponible qui croît avec le temps. Tout compte fait, les racines mettent en évidence la nécessité de travaux d'entretien devenus inévitables. Les arbres ne sont donc pas les coupables recherchés!

#### SAVIEZ-VOUS QUE :

- un arbre produit la ration quotidienne d'oxygène nécessaire à quatre personnes?
- un arbre peut capter 7000 particules en suspension par litre d'air filtré?
- un arbre près d'une maison peut réduire de 30 % les besoins en climatisation?
- en milieu résidentiel, un arbre peut augmenter la valeur d'une maison de plus de 18 %?

Pour en savoir plus, visitez [ville.montreal.qc.ca/jardinernaturellement](http://ville.montreal.qc.ca/jardinernaturellement).

Pour toute information concernant l'agrile du frêne, le règlement, les zones à risque, les obligations reliées et la subvention disponible, veuillez consulter le site : [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile).

# ENVIRONNEMENT

## ÉCO- quartier

Pierrefonds-Roxboro

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro   
514 752-0778  
eqpr@vertcite.ca - eqpr.ca

### Heures d'ouverture

**MERCREDI** : 13 h à 20 h

**JEUDI** : 13 h à 18 h

**VENDREDI ET SAMEDI** : 9 h à 15 h

**DIMANCHE, LUNDI ET MARDI** : fermé

## FIN DE LA COLLECTE DES PRODUITS ÉLECTRONIQUES À L'ÉCO-QUARTIER PIERREFONDS- ROXBORO EN JANVIER 2017

L'Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro cessera de collecter les appareils électroniques tels que les téléviseurs, les ordinateurs, les radios, les grille-pains, les aspirateurs, les perceuses, les caméras, les cellulaires, etc. dès le mois de janvier 2017.

Les citoyens et citoyennes de Pierrefonds-Roxboro peuvent désormais profiter de la proximité du nouvel Écocentre de Saint-Laurent qui accepte tous ces objets, et plus encore.

Toutefois, l'Éco-quartier continuera d'accepter les ampoules compactes fluorescentes, les piles et les cartouches d'encre.

## UN ARBRE POUR MON QUARTIER : PLANTONS DES ARBRES POUR LA CANOPÉE MONTRÉLAISE (ÉDITION AUTOMNE)



Le printemps dernier, l'éco-quartier a vendu 100 arbres indigènes d'une hauteur de 1,5 m et plus, dans le cadre de la campagne *Un arbre pour mon quartier*, en partenariat avec la Ville de Montréal, le Regroupement des Éco-quartiers et la Société de verdissement du Montréal métropolitain.

Encore cette année, nous aurons une campagne d'automne. Contactez-nous avant le 4 octobre pour réserver un ou plusieurs arbres à prix modique. Vous pouvez également faire votre achat en ligne en visitant : [unarbrepourmonquartier.org](http://unarbrepourmonquartier.org).

Vous pouvez aussi vous prévaloir de l'option de faire livrer l'arbre chez vous et de le faire planter sur votre propriété moyennant des coûts additionnels.

Les centres de dons **Renaissance Pierrefonds** (14891, boulevard de Pierrefonds, 514 696-4961) et **des Sources** (4917, boulevard des Sources, 514 684-7691) continueront de recevoir tous les produits électroniques, ainsi que les fours à micro-ondes, les meubles et les vêtements usagés.

Situé au **3535, rue Sartelon**, l'Écocentre Saint-Laurent qui a ouvert ses portes en juin 2016 est mieux aménagé qu'un Éco-quartier pour la collecte des électroménagers, des résidus domestiques dangereux et d'autres matériaux réutilisables.

On y accepte les appareils réfrigérants, les électroménagers encombrants, les matières recyclables, les métaux, les pneus, les produits électroniques, les résidus de construction, les résidus domestiques dangereux et les résidus verts.

Pour en savoir davantage sur les écocentres, consultez : [ville.montreal.qc.ca/ecocentres](http://ville.montreal.qc.ca/ecocentres).

## DES NOUVELLES DE NOS ORGANISMES RÉGIONAUX

### La Course de canards Banque Nationale!

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore vous invite à participer en très grand nombre à la 20<sup>e</sup> édition de la Course de canards Banque Nationale, qui aura lieu le samedi 17 septembre 2016, dans le cadre de l'événement Naturellement, Sainte-Anne. Les premiers canards à franchir la ligne d'arrivée gagneront de fabuleux prix. Les fonds recueillis lors de cette activité familiale et festive iront à l'amélioration des soins de santé de la communauté de l'Ouest-de-l'Île.

Rendez-vous à [fondationlakeshore.ca](http://fondationlakeshore.ca) ou suivez la Fondation sur Facebook pour plus de renseignements.

